TUS 91STE JAARGANG NO.: 164 MAANDAG 5 AUGUSTUS 1974

Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

HOOFDREDACTEUR–DIREKTEUR: NORBERT HENDRIKSE
UITGEVER: UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
DRUKKER: N.V. PAULUSDRUKKERIJ
KANTOOR: CONSCIENTIESTEEG 27 – 29 Telefoon 24360
Abonnementsprijs f. 6,– per maand
Losse nummers dertig cent
Giro: 440000
Klachten bezorging: tel. 24361 (tot 18 uur)

Portugal garandeert eenheid elk der overzeese gebiedsdelen

VN INGESCHAKELD BIJ OVERDRACHT SOEVEREINITEIT

Lissabon laat kolonien los

LISSABON – Portugal heeft zondag, door aanvaarding van de desbetreffende resoluties van de V.N., het recht van zijn Afrikaanse kolonie op onafhankelijkheid erkend en zal met de bevrijdingsbewegingen in de onderscheidene landen onderhandelingen voeren om de bewuste resoluties uit te voeren. Portugal verplicht zich volledig de eenheid en de ingriteit van elk van deze gebieden te garanderen en keert zich tegen elke separatische poging en tegen alle pogingen tot versnippering van welke kant dan ook. Voor Guinee-Bissau, waar Portugal onmiddellijk de macht wil overdragen, ligt de zaak betrekkelijk eenvoudig. Daar heeft de Afrikaanse nationalistische vrijheidsbeweging PAIGG reeds een regering gevormd, die door een groot aantal landen is erkend. Maar voor Mozambique en Angola lijkt de overgang naar de onafhankelijkheid, in ieder geval op korte termijn, niet ongestoord te zullen verlopen. In deze gebieden, die het toneel zijn geweest van dertien jaar van bloedige strijd, zijn de raciale, de politieke en de economische problemen niet gemakkelijk op te lossen.

In een VN-verklaring, die werd uitgegeven bij het einde van het bezoek van secretaris-generaal Waldheim aan Portugal, wordt gezegd dat Portugal bereid is onmiddellijk een overeenkomst aan te gaan met de onlangs door de Afrikaanse nationalistische vrijheidsbeweging PAIGG gevormde regering in Guinee-Bissau welke reeds door een tachtigtal landen is erkend en dat Lissabon de toelating van Guinee-Bissau tot de Verenigde Naties zal steunen.

Wat de Kaap Verdische eilanden betreft zegt de bekendmaking dat de Portugese regering „het recht van deze eilanden op onafhankelijkheid erkent en dat zij bereid is de desbetreffende resoluties van de Verenigde Naties uit te voeren." Portugal verklaart zich bereid nauw met de bevoegde organen van de volkerenorganisatie samen te werken teneinde het proces van de dekolonisatie voor de Kaap Verdische eilanden te versnellen.

Portugal, zo gaat de bekendmaking verder, erkent voorts het recht van het volk van Mozambique op zelfbeschikking en onafhankelijkheid en is bereid de desbetreffende VN-besluiten uit te voeren. Voor de tenuitvoerlegging van deze beginselverklaring zal de Portugese regering onmiddellijk maatregelen nemen om onderhandelingen te voeren met de vertegenwoordigers van Frelimo (het bevrijdingsfront van Mozambique) met het doel het onafhankelijkheidsproces voor dit gebied te versnellen.

Over Angola zegt het door secretaris-generaal Waldheim verstrekte communique dat de Portugese regering, de rechten van de bevolking aldaar „op zelfbeschikking en onafhankelijkheid erkennend, het voornemen heeft op zeer korte termijn contact op te nemen met de bevrijdingsbewegingen en zo spoedig mogelijk officiele onderhandelingen te beginnen." Zij zal ook hier de besluiten van de Verenigde Naties ten uitvoer brengen. Portugal erkent tenslotte, zo besluit het communique, ook het recht op zelfbeschikking en onafhankelijkheid van de bevolking van Sao Tomé en Principe twee eilanden in de Golf van Guinea, en is bereid de desbetreffende VN-resoluties uit te voeren.



BEATRIXLUCHTHAVEN – Premier Juancho Evertsz, minister van Financiën Efraim de Kort en waarnemend directeur van de Belastingen H. Henriquez zijn gistermiddag van de Beatrixluchthaven naar de Verenigde Staten vertrokken voor het voeren van financiele besprekingen. Aanstaande zaterdag worden zij op de Antillen terug verwacht. Op de luchthaven werden de ministers uitgeleide gedaan door vice-premier Watty Vos en RVD-man Tommy Leest.

Voorlopig rapport uitgebracht

Nog geen zekerheid oorzaak vliegongeluk

WILLEMSTAD – Deskundigen van het Departement van Luchtvaart hebben een voorlopig rapport gestuurd naar de procureur-generaal in zijn hoedanigheid van voorzitter van de Commissie Toezicht Luchtvaart Nederlandse Antillen i.v.m. het vliegtuigongeluk dat vrijdagmiddag aan twee personen het leven kostte. Direkteur Luchtvaart mr. C. Cathalina deelde de Amigoe vanmorgen mee dat hij in dit stadium geen concrete mededelingen kon doen omtrent de oorzaak van het ongeluk. Hij wilde alleen verklaren dat het vliegtuig, een Cessna van de Aeroclub, in een spin was geraakt en dat het de piloot, ALM-captain R. Richie, niet is gelukt het toestel weer recht te trekken. Of de oorzaak van het ongeluk moet worden gezocht in een mechanische storing of een menselijke fout kon de heer Cathalina niet meedelen.

Alvorens het voorlopig rapport op te stellen hadden deskundigen ter plaatse van het ongeluk een schets gemaakt van de situatie. Verder werd de motor van de verongelukte Cessna onderzocht, eerst op de plaats van het ongeluk en later in een hangar van de MLD. Van de politie werd een lijst ontvangen van ooggetuigen van het ongeluk die zich hebben gemeld. Door gesprekken met deze personen en aan de hand van proces-verbalen van de politie zal men trachten het ongeluk te reconstrueren. In het weekend is sectie verricht op de stoffelijke overschotten van de twee inzittenden van de Cessna, piloot R. Richie en fotograaf A. Jeuken.

Commissie

De Commissie Toezicht Luchtvaart welke een definitief rapport moet uitbrengen m.b.t. het ongeluk bestaat behalve uit de procureur-generaal als voorzitter uit de heren Van der Schraag van de MLD, mr. C. Cathalina, vliegmedisch arts dokter Van Beek en een aantal technici die er eventueel aan toegevoegd kunnen worden.

Uit Nederland kwam gistermiddag met het KLM-vliegtuig de vader van de overleden piloot, de oud-inspecteur van politie Richie met andere familieleden op Aruba aan. De ALM had de Beechcraft klaar staan om hen direct naar Curacao door te vliegen. De verongelukte piloot zal vanmiddag op Bottelier ter aarde worden besteld. Fotograaf A. Jeuken die bij het ongeluk om het leven kwam wordt morgenmiddag begraven. Nader verneemt de Amigoe dat de heer Jeuken behalve het dok ook de nieuwe brug en omgeving aan het fotograferen was.



HOOFDDORP – Ook vanmorgen zijn ontevreden boeren weer in actie geweest en hebben tal van verkeerswegen in Nederland versperd, waardoor het verkeer ernstig in de knoop kwam. De boeren protesteren tegen het landbouwbeleid van de EEG en de Nederlandse regering, dat hen, naar hun zeggen, met ondergang bedreigt. De minister van Landbouw, Van der Stee, heeft inmiddels zijn vakantie in het buitenland onderbroken om de grieven van de boeren met de ministerraad te bespreken.

Huisvestingsbesluit Rotterdam vernietigd

DEN HAAG – De gemeente Rotterdam moet een zodanig huisvestingsbeleid voeren, dat buitenlanders en rijksgenoten hetzelfde recht hebben zich in een bepaalde wijk te vestigen als Nederlanders.

Bij koninklijk besluit is een beslissing van de Rotterdamse raad vernietigd, die het mogelijk maakte de huisvesting zo te regelen dat een „evenwichtige samenstelling van de bevolking in een wijk" niet werd verstoord.

„Dit heeft tot gevolg", aldus de kroon, "dat niet iedereen zonder onderscheid is verzekerd van hetzelfde recht op huisvesting en dat dus sprake is van discriminatie". Daarom kan het raadsbesluit (uit 1972) volgens de kroon niet worden gehandhaafd.

Turken zorgen voor vaste voet op Cyprus

Bezettingsleger van wreedheden beschuldigd

NICOSIA – President Clerides van Cyprus heeft in telegrammen aan humanitaire organisaties, waaronder het internationale rode kruis en Amnesty International, de Turken beschuldigd van [illegible] wreedheden jegens Grieks-Cyprische burgers, waaronder verkrachting, brandstichting en „koelbloedige moorden". Meer dan 20.000 burgers zijn al uit hun woningen verdreven door het Turkse leger dat het gebied rond Kyrenia in het noorden van het land heeft bezet.

Het Turkse leger verhindert de bevoorrading van de Griekse Cyprioten die in het bezette gebied geisoleerd zijn, aldus Clerides, die vervolgt: Na het gebied van Kyrenia te hebben bezet, heeft het Turkse leger stelselmatig de bezittingen van de verdreven bewoners geplunderd. Alle mannen zijn gearresteerd. De vrouwen, kinderen en ouden van dagen zijn gemolesteerd. Deze wandaden, aldus de Cyprische president, zijn bedreven na het sluiten van het bestandsakkoord.

Deportaties

Zowel woordvoerders van de Verenigde Naties als het rode kruis hebben zondag verklaard dat de Turkse militaire autoriteiten een massale operatie hebben uitgevoerd waarbij de Grieks-Cyprische bevolking in de Turkse zones van Cyprus werd gedeporteerd. De mannen werden naar een onbekende bestemming weggevoerd. De vrouwen en kinderen konden naar de Griekse sector terugkeren.

Volgens een woordvoerder van de V.N. ondervinden de Verenigde Naties en het internationele rode kruis toenemende moeilijkheden om zich in de Turkse zone te verplaatsen. Er waren ook V.N.-posten opgeheven.

Turkse grieven

[illegible] Orek, de tweede man van de Turks-Cyprische leiding, uitte daarentegen de beschuldiging dat Turkse dorpen sinds 21 juli zijn afgesneden en dat de bewoners dringend behoefte hebben aan voedsel, water en medicamenten. Griekse Cyprioten controleren vijftig Turkse dorpen. Ongeveer 1.500 Turkse mannen worden in scholen in Limassol vastgehouden en nog eens duizenden zitten vast in Larnaca en Famagusta. De kwestie van de bevoorrading en bescherming van duizenden Turkse Cyprioten op het eiland vormt het voornaamste struikelblok voor de bestandsbesprekingen die nog steeds geen resultaten hebben opgeleverd, aldus Orek, die zei dat het Turkse leger zo nodig de afgesneden Turkse Cyprioten via de lucht zal bevoorraden.

Twaalf doden in Italie door explosie in trein

Neo-fascisten wijzen verdenkingen af

BOLOGNA – Een door een tijdbom teweeggebrachte explosie in een Italiaanse trein heeft in de nacht van zaterdag op zondag aan tenminste twaalf passagiers het leven gekost. Er zijn een veertigtal gewonden, van wie er verschillende ernstig aan toe zijn. De ontploffing deed zich voor in een toilet in een tweede klaswagon, terwijl de sneltrein – de Italicus-expres – door een tunnel door de Apennijnen bij Bologna ging op weg naar West-Duitsland. De trein was gevuld met ongeveer duizend passagiers, voornamelijk Italianen en vakantiegangers. Als de explosie zich eerder had voorgedaan zou het aantal slachtoffers veel groter zijn geweest.

Bij de ramp is een Nederlander omgekomen. Het is de 19-jarige Wim Hanema uit Steenwijkerwold. Zijn 22-jarige vriend, Herman Kramer uit Peperga (gemeente Weststellingwerf) werd licht gewond. Zij maakten een vakantiereis door Italie.

De Italiaanse neo-fascisten, die ervan verdacht worden voor de ontploffing verantwoordelijk te zijn, hebben zondag in een verklaring de aanslag veroordeeld. Tegelijkertijd verwijten zij de regering en de veiligheidsdiensten , dat ze tekort geschoten zijn in het nemen van veiligheidsmaatregelen. Verder wijzen zij „voorbarige beschuldigingen" scherp van de hand.

President Giovanni Leone heeft naar aanleiding van de aanslag verklaard dat zijn regering tegen het terrorisme zal blijven strijden. „De democratische staat zal niet bezwijken onder terrorisme, want de staat is sterker dan het geweld", aldus het staatshoofd.

Het onderzoek wordt geleid door Emilio Santillo, die in mei van dit jaar werd aangesteld als hoofd van een speciale terreurbestrijdingsbrigade nadat een aanslag op een anti-fascistische bijeenkomst in Brescia acht mensen het leven kostte.

De drie grootste vakverbonden hebben hun leden opgeroepen vandaag het werk neer te leggen om te protesteren tegen degenen „die terreur en dood zaaien". In een gezamenlijke verklaring zeggen de vakorganisaties dat de aanslag „ongetwijfeld een onderdeel is van de fascistische misdadige plannen".

Paus Paulus heeft in een verklaring uitdrukking gegeven aan zijn verdriet over en afkeuring van „deze verachtelijke aanslag".

Waarnemers geloven dat de aanslag, zeven maanden na die in Brescia, tijdens een vakbondsbijeenkomst (acht doden; tachtig gewonden), de wankele Italiaanse regering onder grote druk zal zetten. Premier Rumor heeft het al bijzonder moeilijk om de coalitie bijeen te houden tegenover de enorme economische moeilijkheden waarin het land verkeert.

Onweer boven Nederland

DEN HAAG – Op veel plaatsen in Nederland heeft het gisteravond bijzonder zwaar geonweerd. Er vielen forse hagelstenen, soms zo groot als duiveëieren. In Dordrecht kwamen blokken ijs van vier centimeter neer. De kelder van het Haagse Gemeente-museum kwam onder water te staan. De daar opgeslagen kunstschatten liepen geen schade op. Naast de buien deden zich ook hevige rukwinden voor. Het leek of de zon een uur eerder was ondergegaan. Om half acht was het op sommige plaatsen al aardedonker.

De westkust van België werd gistermiddag ook geteisterd door onweer en hagelbuien, die grote schade aanrichtten.

Rechter niet bevoegd in geding tegen gezaghebber

WILLEMSTAD – In het kort geding van de zes DP-raadsleden aangespannen tegen gezaghebber A.E. Kibbelaar als voorzitter van de eilandsraad en de heer E. Christiaan als zesde gedeputeerde, heeft de rechter in eerste aanleg geen uitspraak gedaan. Hij heeft zich namelijk onbevoegd verklaard.

Rechter mr. J. van Heyningen zei vanmorgen dat mr. J.A. Rojer terecht een beroep had gedaan op een arrest van Hoge Raad van 1971 over een verkiezingsafspraak waaraan een der partijen zich destijds niet had gehouden.

Deze zaak was toen voor de Hoge Raad gekomen die zich ook onbevoegd verklaarde. De rechter veroordeelde eisers in de kosten van het kort geding.

Opvallend was dat de betreffende advocaten zowel mr. Rojer voor het eilandgebied als raadsman Zielinski voor de zes raadsleden zich vorige week tijdens hun pleidooi geheel beperkten tot de rechtsvragen die bij het geschil een rol speelden en zich angstvallig buiten de politieke kwesties hielden.

Bomaanslagen in Brussel

BRUSSEL – In Brussel zijn bij Spaanse kantoren maandagochtend vier bommen ontploft. Volgens de eerste berichten zijn twee voorbijgangers gewond.

Het zijn kantoren van de Banco Español en de luchtvaartmaatschappij Iberia. De ontploffing bij het Iberia-kantoor was de ergste. De bom daar was in een auto neergelegd.

Op de plaats van een der ontploffingen heeft de politie briefjes in het Spaans en Frans gevonden met de ondertekening „internationale revolutionaire actiegroep". Deze groep zei ook verantwoordelijk te zijn voor de aanslagen tijdens de Tour de France vorige maand.

AGENDA CURACAO

LOSSE NUMMERS VAN DE AMIGOË ZIJN VERKRIJGBAAR BIJ:

OTRABANDA:
La Bonanza – Breedestraat;
Chu – Breedestraat
Candy Store (naast Botica Coromoto)
Van der Dijs – Charlottestraat
Discoteca Brion – Rouvilleweg
Holiday Inn Drugstore
Arthur Frommer Drugstore
Hilton-hotel Drugstore
April Bar – Piscaderaweg
Shon Ma Center, Weg naar Welgelegen
Ana – Schottegatweg 80
Barberia Kort – Schottegatweg-noord
Pim Grocery – Rooseveltweg 115
Estrella de la Mañana – W. Churchillweg
La Campana – Bermudaweg
Wolf – Rio Canariowega
Toko Fruteria Natalie – Mahumaweg
La Buena Fe – Rancho
Tax Free Shop Airport

PUNDA:
Hotel Intercontinental
E. Chico – Kerkstraat
Alex – De Ruyterplein
El Dorado – Pietermaaiweg
Posner's Book & Giftshop n.v. – Drukkerijstraat 17
Cas di Pueblo – Penstraat
Mi Ideal – Berg Altena
Sands Beach-hotel Drugstore
Mensing Strada – Caracasbaaiweg
Tasty Freeze – Caracasbaaiweg
Novo Book & Gift Store – Salinja
Toko Esperamos – Amandelweg
Boekhandel Eddine – Schottegatweg O.
Toko Zuikertuintje
Jansen – Santa Rosaweg 103
Toko Wallé – Santa Rosaweg 221.

BIOSCOPEN ROXY: 19.00-21.00 Seduction, WEST-END: 19.00-21.00 "Barcelona Kill"; CINELANDIA: 19.15-21.15 Maciste in the valley of the Kings; DRIVE-IN: 19.15-21.15 Charley one eye; CINE-RIO: 20.00 Family Horror.

BOTICA'S (nachtdienst):
OTRABANDA: del Pueblo, tel.: 25444; PUNDA: del Pueblo, tel.: 12444.

CINE-TRUCK: Hedenavond te Fleur de Marie en morgenavond te Tera Corra.

WIT-GELE KRUIS: Santa Maria nr 17, tel.: 82947; kantoor van 08.00 tot 17.00; hoofdzuster Reijnen neemt waar van 06.00 tot 08.00, tel.: 25620; avondwacht van 17.00 tot 06.00 zuster Baercke, tel.: 79615.

DIVERSEN
BC SANTA MARIA: 20.00 schaken.
KON. MARINE: 20.00-22.00 catechisatie - Adjudantenweg 20.
GOSPEL MEETINGS: 19.45 in het Engels - Bakhuis-church „God is liefde", Oranjestraat. Zendelingen: C. G. Mansvelt en A. P. Blokker.
HUBENTUD '70: 15,00-22.00 domino, dammen, schaken en tafeltennissen - gebouw Penstraat.

TENTOONSTELLING: 17.00-20.00 boeken, kaarten over Curacao en schilderijen van lokale schilders – ENNIA-geb., J.B. Gorsiraweg 6.

DINSDAG

DIVERSEN
BIBLIOBUS: 17.00-19.00 vóór kerk Barber.
MOBIELE BANK: 09.00-10.30 te Boca Sami (vóór fort); 10.30-11.30 te Jandoret (vóór Toko Jandoret); 11.30-12.00 te Mahuma; 14.00-15.00 te Mundo Nobo/Charo (nabij Coromotokerk); 15.00-16.00 te Veeris (nabij Garage Veeris).
LUCHTPOSTSLUITING: 13.30 voor Europa en New York - postkantoor; 13.30 voor New York; 16.30 voor Europa - hulppostkantoor Plesmanluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting.)

TENTOONSTELLING
CURACAOS MUSEUM: 10.00-12.00 en 14.00-17.00 Van Leeuwenhoekstraat
GALLERY RG: elke dag geopend van 10.00 tot 12.00 en van 16.00 tot 17.30; woensdag-, zaterdagmiddag en zondag gesloten - Keukenstraat 20A (boven).

OPENBARE LEESZAAL EN BIBLIOTHEEK
CENTRALE BIBLIOTHEEK (Van Walbeeckplein 13): openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 10.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 20.00; dinsdag van 14.00 tot 20.00; donderdag en zaterdag gesloten voor publiek.
JEUGDBIBLIOTHEEK (Van Walbeeckplein 6): openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 10.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 18.00; dinsdag van 14.00 tot 18.00; donderdag en zaterdag gesloten voor publiek.
WETENSCHAPPELIJK BIBLIOTHEEK: openingstijden: maandag, dinsdag en woensdag van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 20.00; donderdag en vrijdag van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 18.00.

FAMIA PLANEA
BITTERSTRAAT: 14.00-16.00 (dagelijks); 09.00-11.00 (dinsdag en donderdag). KAS CHIKITU: 13.30-15.30 (woensdag). BARBER: 09.00-11.00 (donderdag).
TOERISTENSCHIP: 08.00-19.00 Victoria – vert. Selma.

Junta-voorzitter voor Mozambique

BEIRA — Majoor Melo Antunes, een vooraanstaand militair van Lissabon, zal waarschijnlijk deze week worden benoemd tot voorzitter van de regeringsjunta van Mozambique. Deze junta komt in de plaats van de regering van gouverneur-generaal Soares de Melo. Dit is in officiele kringen in Beira bekendgemaakt. Majoor Antunes is minister zonder portefeuille in de huidige Portugese regering en een van de belangrijkste leden van de beweging van de strijdkrachten die de staatsgreep van 25 april pleegde.

Naar gelijkschakeling diploma's Car. gebied

PARIJS/DEN HAAG – Zeventien landen in Latijns-Amerika en het Caribisch gebied hebben een regionale conventie ondertekend waardoor onmiddellijke stappen kunnen worden ondernomen om elkaar diploma's, graden en studies te erkennen. Deze regio is de eerste in de wereld die dit doel van de Unesco verwezenlijkt. Vier jaar lang heeft men aan de Latijns-Amerikaanse conventie gewerkt, die op 19 juli is ondertekend na een diplomatieke conferentie die door de UNESCO in Mexico werd gehouden. In de overeenkomst staat dat de deelnemende staten elkaars middelbare schoolopleidingen zullen erkennen en dat de diploma's ervan het recht geven op hoger onderwijs.

De conferentie in Mexico is voorafgegaan door een bijeenkomst eind vorig jaar in Costa Rica. Aan de conferentie in Mexico kon het koninkrijk der Nederlanden niet deelnemen, omdat het koninkrijk (evenmin als Frankrijk en de Verenigde Staten) niet als een Caribisch land door de UNESCO wordt erkend. Aan de conferentie in Costa Rica hebben echter zowel de Antillen als Suriname als volledige deelnemers aan het overleg deelgenomen. Dat kan volgens de UNESCO-regels, wanneer deze landen maar zelfstandig zijn op de relevante gebieden.

Volgens een woordvoerder van het Nederlandse ministerie van Onderwijs konden de Antillen en Suriname echter niet in Mexico zelfstandig optreden omdat het hier de ondertekening van een internationaal verdrag betrof.

Het koninkrijk was echter wel als waarnemer met speciale vertegenwoordigers van de Antillen (onder andere de heer Sprockel directeur van het ministerie van Onderwijs).

De woordvoerder van het Nederlandse ministerie verklaarde desgevraagd dat een bestaande conventie wel openstaat voor ondertekening. Dit kan dus ook door het koninkrijk gebeuren. Of dit zal gebeuren hangt af van de adviezen, die komen uit de Antillen en Suriname. Zover in Den Haag bekend is, zijn deze nog niet binnengekomen.

Andere Caribische landen die getekend hebben zijn Cuba, Haiti en Santo Domingo. Jamaica, dat wel aanwezig was in Mexico, heeft niet getekend.

— In Amsterdam is een ontsnapte gevangene gearresteerd die waarschijnlijk een van de mannen is, die vorige week in Rijswijk twee politiemannen van hun wapens en kleren beroofden. De man die uit de gevangenis in Scheveningen bleek te zijn ontsnapt, had een van de buitgemaakte pistolen bij zich.

Goudhandel in VS weer toegestaan

WASHINGTON — Het Amerikaanse congres heeft ter ondertekening een wetsontwerp naar het Witte Huis gezonden, dat met ingang van 31 december a.s. aan particulieren toestaat goud te kopen en te verkopen. Veertig jaar geleden is in de V.S. de particuliere goudhandel verboden.

Nederland steunt Duitse Marken

AMSTERDAM/BRUSSEL — Na enige dagen van rust op de Amsterdamse wisselmarkt heeft de Nederlandsche Bank woensdag weer moeten ingrijpen, om te voorkomen, dat de Duitse Mark beneden haar laagst toegelaten punt zou komen. Gekocht werd voor ongeveer f. 51 mln. aan aandelen. Om dezelfde reden moest de Belgische nationale bank voor de vierde achtereenvolgende dag Marken kopen, en wel circa ldm 15 mln, aldus wisselmarktkringen. Het gevolg van een en ander was, dat de Mark en in mindere mate de Belgische frank zich woensdag in Amsterdam zwak gedroegen. De dollar sloot fractioneel lager op f. 2,6250 - f. 2.6275.

BBC-school begint met twee klassen

(Van onze correspondent)

KRALENDIJK — Tot hoofd van de nieuwe B.B.O.-school te Rincon is benoemd mej. C. Peterson. Zij heeft haar diploma's behaald op Curacao. Mej. C. Peterson heeft al veel ervaring in het B.B.O. Als tweede leerkracht is benoemd de heer Jos Vreeburg. De nieuwe B.B.O.-school is een debielenschool. Er wordt gestart met twee klassen, en als er genoeg leerkrachten zijn, komen er nog twee klassen bij. Er zijn genoeg kinderen om de school te bevolken, maar men heeft de oudste kinderen genomen om die tenminste een kans te geven. Op 26 augustus opent de eerste Bonairiaanse B.B.O.-school zijn deuren.

AGENDA BONAIRE

Losse nummers van de Amigoe zijn verkrijgbaar op Bonaire bij het agentschap Entrejol 153A.
Administratie: Entrejol 153A, tel.: 4222.
Correspondent: Rincon 307B.
Politie voor alle gevallen: tel.: 8000.
Taxicentrale: tel.: 8845.

DIVERSEN
OPENBARE BIBLIOTHEEK: openingstijden: in de vakantietijd elke dag van 09.00 tot 12.00; dinsdag en donderdag van 18.00 tot 20.00 en op zaterdag van 10.00 tot 12.00.
SPEELTUIN: maandag tot en met vrijdag van 16.30 tot 18.00 geopend voor kinderen van vier tot twaalf jaar.

DINSDAG

DIVERSEN
LUCHTPOSTSLUITING: 08.45 aangetekende stukken; 09.00 gewone stukken - voor Curaçao; 16.15 aangetekende stukken; 16.30 gewone stukken - voor Curaçao en Aruba - postkantoor Kralendijk. (N.B.: post bestemd voor buitenland gaat via Curaçao.)

Binnen een jaar olienaasting in Venezuela

CARACAS — President Carlos Andrés Pérez van Venezuela heeft meegdeeld, dat binnen een jaar de olie-industrie in Venezuela in haar geheel genationaliseerd zal worden. Deze nationalisatie zal zo pijnloos mogelijk geschieden. Het parlement is bezig met de behandeling van een naastingswet, terwijl de regering een bijzondere staatscommissie heeft benoemd om het nationalisatieproces tot een goed einde te brengen.

Volgens het Joegoslavische persbureau Tanjoeg proberen de internationale olieconcerns de internationale olieconcerns het besluit van de Venezolaanse regering te torpederen. Zij zijn begonnen ongerustheid in Venezuela te zaaien door hun toevlucht te nemen tot wat genoemd werd „subversieve" daden, aldus Tanjoeg.

De waarde van alleen al de uitrusting van de buitenlandse maatschappijen in Venezuela wordt geraamd op ongeveer zes miljard dollar. De exploitatie van de olie in Venezuela vertegenwoordigt dit jaar, naar men vermoedt, een waarde van meer dan tien miljard dollar.

Verbod op onnatuurlijke activiteit ongrondwettig

NEW ORLEANS — Het gerechtshof van de Amerikaanse staat Louisiana heeft wetten van deze staat, waarin „onnatuurlijke activiteit" zoals homosexualiteit en sexuele variaties worden verboden, ongrondwettig verklaard. Het hof deed deze uitspraak in een zaak tegen een prostitue, die was beschuldigd van een „misdaad tegen de natuur", een delict waar een zwaardere straf op staat dan op prostitutie.

Oost-west-verbinding door Surinaamse jungle

PARAMARIBO — De Surinaamse minister van Opbouw, drs M. Cambridge zal op 15 augustus de wegverbinding Tibiti-Avanavero in het „Corantijngebied" in West Suriname officieel in gebruik nemen.

De 200 km lange weg is gemiddeld 12 meter breed en lot voor een groot deel door moerassig gebied. Deze weg is van groot belang voor de ontsluiting van West-Suriname, vooral met het oog op de toekomstige uitvoering van het Kabalebo/Avanavero waterkrachtproject in dit gebied.

De weg die ruim Sf 9 miljoen heeft gekost werd aangelegd door de aannemings en handelsmaatschappij E. W. Smit nv. te Nijmegen, en werd gefinancieerd door het vijfjarenplan.

Nederlandse jager verongelukt

DEN HAAG — Een NF-5 straalvliegtuig van de Nederlandse luchtmacht is vrijdagmorgen neergestort in West-Duitsland, 28 kilometer van Koblenz. De piloot van het vliegtuig is om het leven gekomen. Het was de 26-jarige eerste luitenant A.S. Bource uit Maarheze, gehuwd en vader van één kind.

Het toestel kwam van de vliegbasis Eindhoven en was bezig met een zgn laagvliegoefening met een tweede NF-5, toen het omstreeks half twaalf plotseling in moeilijkheden raakte en neerstortte. Over de oorzaak is volgens de luchtmacht nog niets bekend, evenmin of het vliegtuig veel schade op de grond heeft aangericht. Het andere toestel is na het ongeluk veilig geland.

BOMMEL EN DE DOORLUCHTIGHEID

8023

8023. — Heer Bommel klom uit de Oude Schicht om de heer Prlwytzkofski op het ongepaste van zijn gedrag te wijzen, maar diens ontstemming was groter dan de zijne. „Bukkele kobolzer! " kreet de hoogleraar. „Kan men als wetenschappelijker niet eens de luchttezamenstelling meten, zonder dat een krupel in een koolmonixydewagen de studering verschuttert? " Hij zweeg een ogenblik, door ademnood gedwongen, en nu kon heer Ollie zich ook weer verstaanbaar maken. „Dat gaat te ver! " riep hij toornig. „Men kan een heer niet ongestraft voor koboltser uitmaken! Ik zal..." „Domkop! " hervatte de geleerde met rauwe stem. „Het gaat om de vervuilering! Hebt u dan opgemerkt, dat de zonnestralering gans mat doorkomt? De ongere dampen in de atmosfeer veroorzaken een drijfhuisfenomeen! vreesbaar! Ik vraag rust voor mijn metingen, zonder gestolpe strapoetsers! Der goede dag." Na deze woorden raapte hij zijn ver apparatuur op, drukte zich de hoed in de ogen en verwijderde zich driftige passen. „En dat noemt zich een professor", mompelde heer Bom hem verbitterd naogend. „Het verkeer hinderen en schelden, dat is het wat hij kan. En wat bedoelt hij met een drijfhuis? "

Tiffany Jones

IN HET PRODUCERSKANTOOR VAN VISION HOUSE....
MISS JONES! IK BEN BLIJ DAT U KON KOMEN.... U BENT MOOI BRUIN GEWORDEN OP UW ZEEREIS IN HET MIDDENOOSTEN!
DANK U, MR. RILEY.
8-21
IK VERMOED DAT U HARRY MASON WEL KENT ?
WEL - IK HEB HEM NATUURLIJK OP DE TV GEZIEN!
EN IK KEN U VAN DE FOTO'S NATUURLIJK.... IK MAG ZEKER WEL ZEGGEN DAT HET ORIGINEEL NOG INTERESSANTER IS DAN DE AFBEELDING ?

PAUL VLAANDEREN

VLAANDEREN RIJDT MET ZIJN BABY-AUTO OP DE M-1 WEG...
NEE MAAR - PARSONS, DAT ZULKE WRAKKEN NOG OP DE AUTOWEG MOGEN RIJDEN... PASSEER HET VOOR 'T UIT ELKAAR VALT...
24-34
OKÉ, FANNY, LAAT EENS ZIEN WAT JE KUNT...
PARSONS ! HOE DURF JE ONS TE LATEN PASSEREN DOOR DAT LELIJKE DING !

PAUL VLAANDEREN en de RED PEPPERS door FRANCIS DURBRIDGE
1-34

Luister en kijk

MAANDAG
CURACAO

CUROM: 17.00 peticiones; 18.00 musica variá; 18.10 parada deportivo, Hector Rosario; 18.30 kinderprogr. voor het slapen gaan; 18.45 aanvullende muz.; 19.00 nieuws; 19.10 aanvullende muz.; 19.15 persoverzicht uit Israël; 19.30 discovaria; 20.00 music the way you like it; 21.00 Hermanito discothec; 22.00 nieuws in het kort; 22.05 Joost bekijkt het wel; 23.55 dagsluiting (pastoor Brada); 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.30 here comes the grump; 16.55 hey landlord; 17.15 kinderuurtje; 17.55 electric co.; 18.25 Prisma; 18.41 prot. uitz.; 18.55 boletin; 19.00 nieuws (ned.); 19.15 Shell sport; 19.30 mi rival; 20.01 Cannon; 21.00 pap. nieuws; 21.27 Bob Newhart-show; 22.00 live variety shows; 23.00 living to-morrow.

***

VENEZUELA

RADIO CARACAS TELEVISION (kanaal 10): 17.00 Venezuela vibra; 20.00 radio rochela; 21.00 Raquel; 22.00 el observador venezolano; 22.30 cine de medianoche.

VENEVISION (kanaal 12): 17.00 meteoro; 18.00 zorro; 19.00 páginas de oro; 21.00 una muchacha llamada Milagros; 22.00 el informador Chrysler; 22.30 progr. especial; 23.30 el mundo de Jason King; 24.30 mensajes en la noche.

***

ARUBA

RADIO ANTILLIANA (1.270 kiloperioden): 17.00 variedad musical; 17.45 Kentucky fried chicken; 18.00 Autorama hitparade; 18.15 variacion musical; 18.30 noticiero Aruba Bank; 18.45 exitos musical; 19.00 kinderprogr.; 19.15 felicitaciones, complaciendo peticiones; 20.30 fiesta Antilliana.

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden - 209 m.): 17.00 progr. comercial; 17.15 progr. „Lago music hall"; 17.30 progr. Scorpio pa teenagers; 18.00 noticia int.; 18.15 progr. infantil; 18.30 musica para la cena; 19.00 noticia local; 19.15 musica variá; 19.30 progr. Alle hens (mariniers); 20.00 musica variá; 20.30 progr. R.N.W.O. (van week tot week); 21.00 musica variá; 22.00 sluiting.

RADIO VICTORIA (925 kiloperioden - 324 m.): 17.00 ultimas noticias; 17.15 palabranan di bida; 17.30 momentos de decision; 17.15 la biblia dice; 18.00 ultimas noticias; 18.10 nieuws ned.; 18.30 eng. nieuws; 18.50 business news; 19.00 stories of Great Christians; 19.15 psychology for living; 19.30 evening serenade; 20.30 back to the bible; 21.00 sign off.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden - 226.4 m.): 18.15 noticia local na pap.; 18.30 happy days-progr.; 19.00 noticiero deportivo; 19.15 turning the table; 20.30 safe driving club; 23.00 la hora romantica; 24.00 musica romantica; 01.00 sluiting.

TELEARUBA: 16.30 kinderuurtje; 17.30 cartoons; 18.00 electric co.; 18.30 this is the life; 18.55 ned. nieuws; 19.00 eng. nieuws; 19.15 deporte (live); 19.30 mi rival; 20.00 alias Smith and Jones; 21.00 pap. nieuws; 21.30 y ahora Sylvia; 22.15 estreno.

R.N.W.O. (6020 kHz): 17.30 nieuws; 17.48 intermezzo; vondsten in het tropenarchief een causerie door drs Fr. Corsten no. 19 over „Beschouwingen van een toerist uit 1930"; 18.42 persoverzicht, ned. perstemmen over de Ant. en Suriname, samenstelling en presentatie Tom Pape; 18.49 hoofdpunten nieuws; 18.50 einde uitzending.

***

DINSDAG
CURACAO

CUROM: 06.00 opening; 06.30 met muziek naar school; 06.55 reclamehoekje; 07.00 nieuws; 07.10 ochtendklanken; 08.30 saludo musical; 09.00 muzikale tombola; 09.30 een blik op de telex; 09.35 vervolg muzikale tombola; 10.00 koopvaardij-progr.; 10.15 aanvullende muz.; 10.30 een blik op de telex; 10.32 kath. uitz. (pastoor Brada); 10.45 aanvullende muz.; 11.00 Aivinne's pop special; 12.00 noticurom (int.); 12.10 noticurom (local); 12.20 reclamehoekje; 12.30 nieuws; 12.45 lunchmuz.; 13.00 diario informativo y musical; 14.00 P.S.H.; 15.30 fiesta en el hogar; 16.30 musica variá.

RADIO CARACAS TELEVISION: 07.00 desayune con nosotros; 08.30 televisión educativa; 11.15 televiveres; 11.30 Roma me da risa; 12.00 princesa caballero; 12.30 lo de hoy; 13.30 cine para la mujer; 15.30 aguilas del espacio; 16.00 perdidos en el espacio.

VENEVISION: 10.55 himno nacional; 11.00 la oferta del mes; 11.15 cocina al minuto; 11.45 alegres aventuras; 12.15 superman; 12.45 loque pasa en el mundo; 13.00 el hijo de Angela María; 14.00 el amor tiene cara de mujer; 15.00 77 sunset strip; 16.00 el pájaro loco; 16.30 Popeye.

***

ARUBA

VOZ DI ARUBA: 06.00 opening; 06.30 rancheras; 06.45 boleros; 07.00 noticia int. na pap.; 07.15 boleros, baladas y instrumental; 08.00 discorama; 12.00 seccion di noticias; 13.00 instrumental; 13.15 boleros; 13.30 discolandia; 16.00 felicitaciones; 16.30 noticia local (pap.); 16.45 atardecer musical.

RADIO VICTORIA: 05.58 opening; 06.00 reloj musical; 06.30 noticias español; 06.35 reloj musical; 06.45 cruzada; 07.00 noticias español; 07.15 llamada a la conciencia; 07.20 ultimas noticias; 07.30 news in english; 07.50 daily bread; 08.00 ultimas noticias; 08.05 bo musica favorito; 09.00 ultimas noticias; 09.06 rumbos de liberación; 09.15 fortress of faith; 09.30 e bijbel habrí; 09.45 psychology for living; 10.00 ultimas noticias; 10.05 morning melodies; 10.30 through the bible; 11.00 ultimas noticias; 11.05 melodias di merdia; 12.00 ultimas noticias; 12.15 noticia di deporte; 12.25 news break - AP; 12.30 news in english; 12.42 life; 13.00 noticias español; 13.05 concert hall; 14.00 ultimas noticias; 14.05 afternoon musical; 14.30 radio school of the bible; 14.45 quiet time; 15.00 ultimas noticias; 15.05 ensueños musicales; 16.00 ultimas noticias; 16.15 sailor Sam; 16.30 children's gospel hour; 16.45 kinderuurtje.

***

SINT MAARTEN

SINT MAARTEN TV: 17.00 cartoons; 17.30 the three stooges; 18.00 flint stones; 18.30 I dream of Jeannie; 19.00 flying nun; 19.30 ironside; 20.30 million dollar movie; 22.30 Mike Douglas-show; 23.30 sluiting.

Feisal schenkt een miljard...

CAIRO — Koning Feisal van Saoedi-Arabië heeft besloten Egypte een miljard dollars te schenken, zo meldde vrijdag het Egyptische blad „Akhbar El Yom". Volgens het blad zal de schenking in twee termijnen worden gedaan.

Feisal zou voorts Egypte een renteloze lening van een half miljard dollar toestaan.

Meningitis breidt zich in Brazilie uit

SAO PAULO — Er zijn negen gevallen van hersenvliesontsteking gemeld in zes Braziliaanse staten, die tot dusver vrij waren van de ziekte. Brazilië wordt al drie weken door de epidemie geteisterd.

De nieuwe gevallen werden gesignaleerd in Belo Horizonte en Juiz de Fora (Minas Gerais), Vitoria (Espirito Santo), Salvador (Bahia), Fortaleza (Ceara), Goiana (Goias) en Brasilia.

Er worden meer dan 500 gevallen van meningitis behandeld in het enige hospitaal voor besmettelijke ziekten in Sao Paulo. Officieus wordt vernomen, dat er ongeveer 4000 mensen ziek zijn, hetgeen wordt afgeleid uit de lange wachtlijst voor hospitaalbedden en de ziektegevallen, die thuis worden behandeld. Officieel zijn geen nieuwe cijfers bekendgemaakt over het aantal gevallen met dodelijke afloop, dat tot jongstleden zaterdag 55 bedroeg. In sommige kringen stelt men het dodencijfer op rond 300, terwijl anderen beweren, dat het maar een hondertal is.

Enkele dagen geleden sprak de regering tegen, dat de epidemie zich buiten Sao Paulo heeft verspreid, maar er zijn nieuwe gevallen gemeld in Rio de Janeiro, Manaos en Pernambuco Vaccins tegen meningitis zullen volgens het ministerie van Volksgezondheid pas worden verspreid nadat zij op hun werking zijn beproefd.

— De rechtbank in Roermond heeft een 46-jarige Belgische zwerver vrijgesproken van moord op de weduwe Soeters-Bombeek afkomstig uit Haelen. De vrouw werd vorig jaar juli levenloos aangetroffen langs een gracht in Nederweert, gedood door een schot uit een Flobertgeweer. De officier van justitie, die tien jaar gevangenisstraf had geëist, heeft hoger beroep aangetekend.

Eerste nummer van personeelsorgaan Rustoord verschenen

WILLEMSTAD — Het eerste nummer van het nog naamloze personeelsorgaan van het psychiatrisch ziekenhuis Rustoord is verschenen. Het wordt uitgegeven door de heer A. Minguel. Ziekenhuisdirecteur de Windt heeft een voorwoord geschreven bij de eerste editie, waarin hij wijst op de grote veranderingen in de organisatie. Een van de kardinale punten waarvoor we blijven vechten is het accepteren van de psychiatrie en de psychiatrische ziekten in onze gemeenschap, schrijft de directeur. De strijd geldt ook de verandering van de waardering van de geesteszieken in onze gemeenschap.

De bedoeling is dat het blad maandelijks verschijnt. De redactie bestaat uit dames Minguel en Capel en de heren Minguel en Nieuw. Er is een prijs beschikbaar gesteld voor de winnende naam en eventuele tekening voor de omslag van het blad. Onder de kop Gezichtspunt van de administrateur wordt onder meer gemeld, dat er twee extra portiers in dienst zijn genomen en dat in de loop van deze augustusmaand een rijdende patrouille zal ingesteld worden om toezicht te houden op personen die zonder toestemming het ziekenhuis proberen binnen te komen. De nieuwe kliniek zal in oktober geopend worden, zo meldt de administrateur nog.

In het nieuwe personeelsorgaan wordt ook bericht, dat twee werknemers met ontslag zijn gegaan en dat er vier met pensioen zijn gegaan. Er zijn sedert februari van dit jaar 27 nieuwe personeelsleden aangenomen.

Dans-marathon

WILLEMSTAD — Niet minder dan achttien muziekgroepen hebben hun medewerking al toegezegd aan de Dans-marathon, welke de Asociation di musicos op 10 en 11 augustus organiseert ten bate van de Totolica-stichting. Naast de vijftig dansparen die aan de marathon-wedstrijd kunnen deelnemen, kan het publiek tijdens deze marathon ook aan zijn danstrekken komen. De kans is groot, dat nog meer muziekgroepen zich zullen aanmelden voor medewerking. Er bestaat nog kans zich op te geven voor de dans-wedstrijd; dit is mogelijk bij Patrick's musicians supplies aan het Cornelis Berchplein. Een en ander gebeurt in Broadway discotheque.

SLEAFORD — De wiskundeleraren op de middelbare school van Sleaford in Engeland hebben met rode hoofden hun verontschuldigingen aangeboden aan hun leerlingen. Door een foutieve optelling hebben ze een prijs aan de verkeerde groep jongens gegeven.

PRIJZEN VOOR LOURDES SILLIE, ROMEO HEYE EN ORLANDO ROSARIO

Boy Dap steelt de show

Humberto Fernan wint Voz di Oro

WILLEMSTAD – Broadway Discotheque stond gisteravond op sten. Het waren niet de talrijke aanhangerscharen – tstochtelijk de tien finalisten aan het Voz di Oro Curaçao gfestival toejuichend – die hieraan debet waren, doch de hele l die als éé man opstond op het stuwende „dal e kos" van bakoning ANSELMUS „BOY" DAP. Boy die eigenlijk als gast had moeten aanzitten (aan hem was n.l. dit festival gewijd) met zijn onvervalste manier van entertainen de show op ndioze wijze. Op Curaçao komt het maar zelden voor dat een nger/artiest het auditorium compleet op zijn hand weet te ten. Het gebeuren van zondagavond is wel een bewijs dat de voelens en vibraties van deze man volkomen harmonieren met van het toehoorderspubliek, een gave die maar weinig is ebedeeld. Het Voz di Oro zangfestival georganiseerd door omoshon Musical Antiyano (PROMUSA)" kende aan de andere nt haar hoogtepunt met het optreden van de tien finalisten; een dstrijd waar zangtechnisch de spetters van afvlogen of zoals OMUSA-voorzitter Humberto Nivi zelf verklaarde: „Een finale hoog niveau". De uit acht man gefo-meerde jury liet tenslotte ar keuze vallen op Humberto Fernan als winnaar van het estival Voz di Oro Curaçao". Tot de meest populaire zanger rd uitgeroepen Rômeo Heye; Lourdes Sillié de „cantante menina más sobresaliente" en Orlando Rosario, „cantante asculino má sobresaliente".

mstreeks vier uur 's middags lommen de 22 festivaldeelnemers podium om er evenals rgaande dagen het „Den Tur ion Nos Patria" te brengen. Een ot publiek had zich reeds in de rmiddag verzekerd van de beste atsen in de voorste rijen en vuurde dels spandoeken, fluiten, etc., de orieten toe. Van een grote hang hadden zich ondermeer zekerd Lourdes Sillié, Humberto nan en Romeo Heye, althans daar het in de beginfase de schijn r. Aan het optreden van de tien alisten ging het ceremoniele eelte vooraf dat anderhalf uur in lag nam en waar ceremoniemees- s Ben Komproe en „Moki" Job gen werk te verzetten hadden. deputeerde Edsel Jesurun nam als ste gast het woord en zei egeleefd te hebben met het ntest ondanks het feit de orronden gemist te hebben. Voor m betekende de erkenning van Boy p als volmaakte Antilliaanse artiest n goed teken aan de wand van de ale entertainment. Niet alleen als nger/componist had Boy Dap naam maakt, maar als zanger/componist n meer dan dertig eigen creaties die en een afspiegeling waren van de ntilliaanse realiteit en typische uziek. „Niet voor niets heeft Boy iemaal beslag weten te leggen op de el van Rey di Tumba", aldus de deputeerde. Ook voor PROMUSA e dit jaarlijks terugkomend enement organiseerde had hij oorden van lof. Het Voz di Oro ngfestival had zangers voortge- acht van kaliber (George Willems, ed-Ride, Vivienne Frans) die lstrekt niet onderdeden voor uitenlandse artiesten. Het feit dat e Voz di Oro dit jaar een meer rantillianiseerde opzet droeg (loka- juryleden en eigen muzikale egeleiding) was ook een zeer ezonde ontwikkeling in de richting n het zoeken naar eigen identiteit. Een stormachtige ovatie viel umbakoning Boy Dap ten deel toen ij als tweede spreker het woord am. Hij dankte PROMUSA voor de er die hem toebedeeld was en het eit dat de Voz di Oro Curaçao 1974 an hem was opgedragen. PROMUSA as de eerste organisatie op de ntillen die hem als zanger/compo- ist erkenning had gegeven, onthulde oy Dap. Ook het volk dat steeds net hem meeleeft bij het lanceren an een hit droeg hij een warm hart oe: „Pueblo, mi ta stimabo; sin osonan, nunca lo mi jega caminda ni tá awor".

Hierna kon aangevangen worden met het belangrijkste gedeelte van de middag: vertolkingen van de tien besten van het festival waaruit tenslotte de winnaar gekozen zou worden. De eerste zanger Orlando Rosario schoot met zijn „El Dia Que Me Quieres" meteen in de roos.

Opvallend was de rust die in deze zanger school bij het brengen van zijn spaanse song; dit met een stem die de juiste toonhoogte aanhield en geen absurde versnellingen vertoonde. Rosario die vorig jaar zijn debuut maakte tijdens het zangfestival van Texas Instruments schaarde zich vanaf het eerste moment in het selecte groepje van kanshebbers. De tweede zanger Stafford White kon zijn vorm van de eerste dag niet halen. Zijn „I've Got To Be Me" viel toch in de smaak bij het aanwezige publiek dat Braodway tot de nokken vulde. Ook no. 3 Dennis Cecilia („Que Será De Ti") bracht het goed vanaf. Ronald Brown („Natalie") en toonde kwaliteiten op dit gebied van stembeheersing, al vonden wij zijn start niet zo denderend. Zijn stijl is enigszins te vergelijken met de Arubaan Ray Anthony Thomas. Alberto Blijden („I'll Be There") startte goed, maar „verprutste" het tegen het einde door te hard door de microfoon te zingen. Gezegd moet worden dat Blijden over een groot volume beschikt, dat wel. Romeo Heye die kon buigen op een talrijke aanhang moest helemaal opnieuw starten nadat de microfoon was uitgevallen. De zaal hield de adem in bij het aanhoren van zijn „My Way", een zeer moeilijk lied dat Heye evenwel met verve bracht. Een zeer mooie tekst bevatte „La Biblia" van Albert Duncan; een creatie van hemzelf. Nico Huyskens miste de impuls in zijn „I Want To Give"; jammer want op zijn stem was niets aan te merken. Ook zijn „stage act" vonden wij wat zwakjes. Alsof het lot gewild had bestegen de tweede grootste favorieten (van het publiek) als laatsten het podium: Humberto Fernan en Lourdes „Lulu" Sillié. Zij sloten op waardige wijze de finale af met „You're A Lady" en „Al Recordar Ese Amor".

In afwachting op het resultaat van de uitslag werd een show gebracht met Voz di Oro di Aruba winnaar Rudy Stone, de dansgroep „Casca di Pinda" onder leiding van Boeis Augusta, George Willems en Boy Dap begeleid door de hotelband van Intercontinental.

Vóór de uitslag dankte PROMUSA-voorzitter Humberto Nivi allen die hadden meegewerkt aan het welslagen van dit festival; in het bijzonder Papachi Isenia die in minder dan twee weken aan de 22 composities een „finishing touch" had gegeven. Boy Dap werd als aandenken een plakkaat aangeboden als erkenning voor het werk door hem verricht op het gebied van zang en compositie.

De prijzen verbonden aan ereplaatsen waren als volgt: Zilveren plakkaat voor de winnaar, alsmede 200 gulden plus een beker van Boy Dap; trofeeën voor de rest met geldsbedragen van 100 en 50 gulden.

De taak van de jury was als volgt: alle acht leden gaven hun oordeel over de stem, vier namen articulatie voor hun rekening en vier de presentatie („stageact").

Omstreeks half negen kwam een einde aan deze zeer geslaagde finale van Promusa.



DE WINNAARS van het zangfestival „Voz di Oro Curaçao": foto (boven) Humberto Fernan en rechts Boy Dap (gast) die gisteravond de show stal. Onder: Romeo Heye (populairste deelnemer). Lourdes Sillié („cantante femenina más sobresaliente) en Orlando Rosario („cantante masculino más sobresaliente") die uit handen van de heer Job en gedeputeerde Jesurun hun trofeeën in ontvangst namen.

Waarnemer van wnd commissaris

WILLEMSTAD — Inspecteur van politie eerste klasse F.P. Wiel is tot waarnemer van de waarnemend commissaris C.M. Thomas op Curacao benoemd. Dit is bepaald bij landsbesluit van 18 juli 1974.

Rozendal (DP) pleit opnieuw voor referendum

WILLEMSTAD — De voorzitter van de Democratische Partij, de heer S.G.M. Rozendal heeft gisteravond tijdens een toespraak voor Tele-Curacao het DP-standpunt herhaald, dat er geen enkele wezenlijke beslissing ten aanzien van de onafhankelijkheid van de Nederlandse Antillen mag worden genomen zonder de Antilliaanse bevolking hieromtrent bij referendum te raadplegen.

„Over de toekomst van de Nederlandse Antillen mag niet worden beslist door het handjevol bestuurders die nu toevallig in het Fort zitten", aldus de DP-leider. Als voorwaarde voor de aanvaarding van de soevereiniteit door de Antillen noemde de heer Rozendal de verwezenlijking van een sociaal-economisch plan met de hulp van Nederland.

Voor wat betreft de nationaliteit zei de heer Rozendal het volledig eens te zijn met het principe dat een soeverein volk ook een eigen nationaliteit en een eigen paspoort moet hebben, maar in het geval van de Antillen wilde hij een bepaalde termijn van bv. tien jaar beschouwen als „overgangstijd" gedurende welke de Antilliaanse bevolking twee paspoorten zou kunnen behouden teneinde voldoende tijd te krijgen om voor de Nederlandse of voor de Antilliaanse nationaliteit te opteren.

Toko-diefstal opgehelderd

WILLEMSTAD - De onlangs gepleegde inbraak in een toko aan de Jamaicaweg waarbij voor ruim vijfduizend gulden aan goederen — drank en sigaretten — werd buit gemaakt is tot klaarheid gebracht met de arrestatie van drie mannen. Zij hebben een bekentenis afgelegd en zijn ingesloten. De buit is nagenoeg helemaal teruggevonden en in beslag genomen.

Rozendal wil openbaarheid overleg Koncom

WILLEMSTAD — DP-voorzitter S.G.M. Rozendal heeft gisteravond tijdens een t.v.-toespraak gepleit voor openbaarmaking van de beraadslagingen van de werkgroep I van de Koninkrijkscommissie welke in Holiday Inn vergadert. "Wij zijn van mening dat de zaken die onze toekomstige staatkundige structuur en dus onze politieke toekomst betreffen ter kennis van de bevolking dienen te worden gebracht en dat de bevolking het recht heeft om te horen wat de politici te zeggen hebben. Want er zijn politici die bepaalde meningen hebben wanneer zij in het openbaar spreken maar iets heel anders te berde brengen wanneer het besloten vergaderingen betreft.

Daarom willen wij nogmaals pleiten voor openbare vergaderingen van de Koninkrijkscommissie en haar subcommissies. De meerderheid zal natuurlijk weer tegen openbaarheid zijn omdat het hun niet convenieert dat de bevolking hoort wat zij zegt of nalaat te zeggen tijdens besloten vergaderingen", aldus de heer Rozendal.

VANCOUVER — Vancouver heeft zijn aanbod de Olympische winterspelen van 1980 te organiseren ingetrokken. Vancouver-Garibaldi trok zich terug omdat het provinciale bestuur van Brits Columbia had geweigerd financiele steun áan de organisatoren te geven. Er zijn nu nog twee steden kandidaat voor de organisatie, namelijk Lake Placid in de Verenigde Staten en Chamonix in Frankrijk.

Raad van Advies praat morgen over begroting

WILLEMSTAD — De Raad van Advies komt morgen in vergadering bijeen om de begroting van het Land over het dienstjaar 1974 te behandelen. Aanvankelijk lag het in de bedoeling de begroting pas aan de orde te stellen in een vergadering welke op 13 augustus zou worden gehouden. Op verzoek van de regering is echter de begrotingsbehandeling in de Raad van Advies vervroegd.

Van de zijde van de Raad verneemt de Amigoe dat pas op 1 augustus de Memorie van Toelichting op de begroting 1974 werd ontvangen. Er is dus geen sprake van dat de Raad van Advies de gang van zaken bij de begrotingsbehandeling vertraagt zoals men zou kunnen afleiden uit het commentaar van minister van Financien E. de Kort zoals vorige week gepubliceerd in de Amigoe. Maar zonder voldoende gelegenheid te hebben gehad om de begroting samen met de Memorie van Toelichting te bestuderen kan men onmogelijk van de Raad verwachten dat zij hieromtrent een oordeel uitspreekt, aldus een woordvoerder van de Raad van Advies.

CFW-studiedagen

WILLEMSTAD — Het vierde CFW-congres wordt gehouden van 20 tot en met 22 oktober. Dit in verband met het tienjarig bestaan van de CFW. De vakbond is thans begonnen zijn 300 gedelegeerden bijeen te roepen om hun een uitleg te geven wat onder meer het congres inhoudt. Dit gebeurt in groepjes van 60 man die elke donderdag op een studiedag worden ingelicht over het komend congres. Deze studiedagen moeten verder gezien worden om de band tussen de gedelegeerden en de vakbond verder te verstevigen. Op de komende studiedagen zal de CFW zijn gedelegeerden inlichten over de activiteiten en procedure van het congres.

Reorganisatie op Hato

Marineluchtvaartdienst introduceert de Neptune

WILLEMSTAD – Met ingang van 1 augustus is een wijziging, welke zich de laatste maanden in de organisatie van de MLD op Hato al reeds langzamerhand heeft voltrokken, een feit geworden doordat ook de naam van de daar gestationeerde eenheid gewijzigd is van "Vliegtuigsquadron nr 1" in "Detachement Marineluchtvaartdienst Curaçao".

Het geheel past in het kader van rationalisatie en standaardisatie, dat de laatste jaren bij de MLD wordt doorgevoerd. Het aantal vliegtuigsquadrons wordt teruggebracht, in Nederland werden reeds enkele squadrons uit dienst gesteld, en de veelheid aan vliegtuigen wordt teruggebracht naar enkele standaardtypen.

Ook uit de recentelijk gepubliceerde beleidsnota „om de veiligheid van het bestaan" is op te maken dat de MLD in de toekomst slechts uit één type marinepatrouillevliegtuig en één type helikopter zal bestaan.

Deze standaardisatie zal een optimaal funktioneren van de MLD, waarbij goed materieel bemand met goed opgeleid en getraind personeel een eerste vereiste is, ten goede moeten komen.

Grumman Tracker

Met de naam „Vliegtuigsquadron 1" verdwijnen ook de Grumman „Tracker"-vliegtuigen uit de Antillen en wordt de taak overgenomen door Lockheed - „Neptune" lange afstand patrouille vliegtuigen van het in Nederland gestationeerde vliegtuigsquadron 320.

De verdwijnende „Grumman Trackers" hebben op Curaçao een indrukwekkende staat van dienst. De (C) S-2A, zoals het typenummer destijds luidde, na een latere modernisatie werd het gewijzigd in S-2N, kwam in 1961 als vervanging van de „TBM Avenger" bij het vliegtuigsquadron 1, waar het vliegtuig de ontbrekende schakel vormt in het samenspel tussen mariniers en vloot bij de verdediging van de Nederlandse Antillen; daarnaast is het vliegtuigsquadron ingedeeld in de opsporings- en reddingsorganisatie in het Caribisch gebied.

33.700 vlieguren

In totaal werden er door de „Trackers" in het Caribisch gebied 33.700 vlieguren gemaakt; drie maal ging er iets mis waaronder het ongeval op 26 augustus 1966 op Aruba, waarbij twee vliegers het leven lieten, het ernstigste was. Bij de twee andere ongevallen was er slechts sprake van materiële schade doordat bij de landing een of meer wielen niet uit waren.

Van het genoemde aantal vlieguren werden er ruim 1300 gevlogen t.b.v. de opsporings- en reddingsdienst. Voor deze O.S.R.D., zoals deze belangrijkste vredestaak van de MLD kortweg genoemd wordt, staat dag en nacht een vliegtuig op Hato startklaar om bij het eerste alarm direkt uit te rukken. 1300 uren O.S.R.D. is een respectabel aantal als men bedenkt dat nagenoeg al deze uren zoekend boven zee zijn doorgebracht.

Meestal is het zoeken naar een afgedreven vissersboot, een plezierjacht of een drenkeling en hoewel dit te vergelijken is met het zoeken naar „een naald in een hooiberg" werden vele akties met succes bekroond.

Voor het zoeken is de „Tracker" uitgerust met radar doch veelal bleek het oplettend oog het meest efectief, temeer daar de veelal houten scheepjes op de radar geen sterke echo's geven.

Indien de drenkeling of het vermiste bootje gevonden was kon de „Tracker" een rubberboot met noodrantsoenen afwerpen of assistentie inroepen van het dichtstbijzijnde schip. De beperking van de „Tracker" was echter de „endurance". Na 51/2 uur zoeken is de brandstof op en moet worden bijgetankt. Ook is de bemanning dan wel aan het eind van haar krachten, want na vijf en een half uur over de golftoppen turen wordt iedere golftop voor een bootje aangezien.

Met de komst van de Neptune zijn deze bezwaren grotendeels ondervangen. Dit vliegtuig kan twaalf uur ononderbroken vliegen, dat wil zeggen dat van zonsopkomst tot zonsondergang onafgebroken kan worden gezocht door één vliegtuig. Bovendien kan een Neptune een bemanning van twaalf man meenemen, (crew „Tracker" bestaat uit vier personen) waardoor de vermoeidheidsfaktor, doordat de uitkijken regelmatig afgelost werden, aanmerkelijk minder meespreekt.

Voor het zoeken 's nachts of bij slecht weer is de Neptune uitgerust met een bijzonder sterke radar.

Met het terugtrekken van de helikopters, is er, vooral voor wat betreft het interinsulair vervoer van acute ziektegevallen, een leemte ontstaan in de hulpverlening, daar de Tracker niet in staat was, zoals in het verleden veelal nodig bleek, om ernstige zieken bijv. van Bonaire naar Curaçao te vervoeren. Voor zulke gevallen is de leemte met de komst van de Neptune weer enigszins opgevuld.

Deze, zij het beperkte, passagiersakkomodatie kan ook nuttig zijn indien er plotseling personen, bijvoorbeeld medisch personeel, bij een calamiteit naar de Bovenwinden moeten worden gebracht.

De „Neptunes" zijn niet, zoals bij de „Trackers" van het vliegtuigsquadron 1 het geval was, permanent gestationeerd op Curaçao.

Het benodigd „periodiek groot onderhoud" dient voor dit, vooral electronisch gecompliceerde, vliegtuig in Nederland te geschieden waar op het marinevliegkamp Valkenburg alle „lange afstands patrouille vliegtuigen" centraal gedirigeerd onderhoud krijgen. Om bovenvermelde redenen worden dan ook elke drie maanden de „Neptunes" afgelost. Deze aflossing vindt op Hato plaats, zodat er altijd minimaal drie vliegtuigen aanwezig zijn.

Voor dagelijks onderhoud en het verhelpen van defekten blijft op Hato een vaste ploeg onderhoudspersoneel geplaatst.

De vervanging van de Trackers van VSQ 1 door de Neptunes van VSQ 320 betekent niet slechts een bezuiniging op de defensieuitgaven, maar de MLD kan, zo vertrouwt de marine, de haar toegewezen taak op de Nederlandse Antillen met moderner materiaal, en op meer efficiënte wijze, uitvoeren.

Comite herdenking Tula opgericht

WILLEMSTAD — De herdenking van Tula op 17 augustus is niet iets — zoals in het verleden steeds het geval was — dat alleen door een groepje gevierd moet worden. Meer personen moeten nu uiteindelijk gaan inzien dat de viering van Tula een historisch evenement moet worden. Dit zei de heer Siegfried Sylvanie gistermorgen tijdes het programma Voz di Obrero uitgezonden via radio Hoyer II. In verband hiermede is er een organiserend comite opgericht bestaande uit de dames Yvonne Damasco, Manuel en de heren Morris Isenia, Richard Hooi, Boeis Augusta en Sylvanie. Dit comité heeft reeds verschillende vakbonden benaderd om gedurende de Tulaweek van 12 tot en met 17 augustus iets te doen om Tula te herdenken. Het hoogtepunt van dit evenement vindt plaats op 17 augustus bij het standbeeld van Tula.

Met diep leedwezen maken wij het overlijden bekend van onze geliefde echtgenoot, vader, schoonvader en broer

JACQUES FREDERICK MONTESANT

Mevr. de wed. Melba Montesant-Luidens
Fam. Franklin Montesant-Magdalena
Fam. Anthony Montesant-Valkonet
Fam. Elton Montesant-Hemstrack
Laurine en Syglien Montesant
Fam. Sygmund Montesant-Reyes

Fam. Thomas Montesant
Fam. Jules Montesant

Mej. Anna Catharina Galarraga
Fam. Luidens.

Min. mr H. Croes voor tv:

Volgend jaar leningen in plaats studiebeurzen

ORANJESTAD — Zaterdagavond heeft de minister van Onderwijs mr. H. S. Croes in het RVD-programma via TeleAruba onder meer gesproken over het beurzenbeleid van de Centrale overheid. Hij zei dat het in de bedoeling lag van de Landsregering om alle studenten aan de HTS-lerarenopleiding en rechtenstudie in Nederland terug te halen naar de Antillen, teneinde alhier hun studie te voltooien. Men deed dit omdat de Regering wenste dat men zoveel mogelijk in eigen omgeving ging studeren. Ook wilde men aan Nederland en de hele wereld laten zien dat de Antillen niet wensen bij te dragen aan de vergroting van het probleem van zoveel mensen uit de West in Nederland. Natuurlijk zou de regering geen beurzen meer geven voor de studies aan HTS lerarenopleiding en voor de rechtenstudie, aangezien men dit nu hier kan volgen. Men kon echter wel een beurs krijgen om deze studies hier op Curaçao of Aruba te volgen.

Geen privilege

Hij sprak als zijn mening uit dat het krijgen van een beurs geen privilege is maar meer een recht. Volgend jaar zou de regering van plan zijn in plaats van het huidige beurzensysteem een lening-systeem in te voeren, waardoor de student na zijn studie het geld moet terugbetalen. Ook vermeldde de minister van onderwijs dat vanaf dit jaar er geen beurzen meer gegeven zullen worden voor leerlingen uit Bonaire en de Bovenwinden om een Havo- of kweekschool in Nederland te gaan volgen. Men moet hiervoor voortaan naar Aruba of Curaçao komen.

En passant

Tenslotte maakte de minister nog enkele opmerkingen omtrent het feit dat er geen coordinatie was geweest bij het geven van beurzen tussen land en eiland, waardoor verschillende leerlingen een dubbele beurzen-aanbieding hadden gekregen. Hij zei dat het eilandgebied geen contact met hem had opgenomen hieromtrent. Wel had hij de gedeputeerden en passant meegedeeld dat het Land alle universitaire studies voor haar rekening zou nemen. Nu was gebleken dat het eilandgebied verschillende universitaire studies op haar beurzenlijst had staan, hetgeen geheel tegen de gewoonte van de laatste jaren was.



ORANJESTAD – Tijdens paardenwedstrijden te Coro in Venezuela, is het paard „Tirano" van de heer Tito Muyale van Aruba nummer twee geworden in het onderdeel „paso fino". Het betrof hier wedstrijden voor de „Concurso Nacional de Caballos de Paso, waarvoor Aruba uitgenodigd werd door dr Hector Jurado R. Van Arubaanse zijde nam eveneens deel het paard „Tango" van de heer Ruben Yrausquin Jr. De berijder van „Tirano" was de bekende Jeremias Reyes (zie foto), die onlangs in dienst trad van de Triangle Ranch, welke ranch volgende maand officieel zal worden geopend te Bubali.

Portugal verbiedt maoistisch blad

LISSABON — De militaire junta in Lissabon heeft het blad Luta Popular, orgaan van de „vernieuwingsbeweging van de partij van het proletariaat", voor onbepaalde tijd verboden. In een zondag gepubliceerd communiqué zegt de regering dat het blad „voortdurend aanvallen" doet op de strijdkrachten en hun program en een onjuist standpunt inneemt tegenover de politiek van democratisering en dekolonisatie. Luta Popular is al herhaaldelijk in conflict gekomen met de militaire autoriteiten van Portugal. De uitgever van het blad, Saldanha Sanches, werd enige weken geleden gearresteerd omdat hij de Portugese soldaten in de Afrikaanse gebieden had opgeroepen te deserteren.

In een ander communiqué heeft de junta de activiteit veroordeeld van „bepaalde elementen, gegroepeerd in politiek-extremistisch bewegingen of individueel optredend, die erop uit zijn de strijdkrachten in diskrediet te brengen en de politieke instellingen te ondermijnen teneinde het proces van democratisering te verhinderen". Degenen die zich aan deze misdadige acties schuldig maken zullen zwaar worden gestraft.

AGENDA ARUBA

Losse nummers van de Amigoe zijn op Aruba dagelijks verkrijgbaar bij het kantoor van de Amigoe in Oranjestad bij Refresquería van Zepp Wever; INGRID, La Fama, La Popular en Piet Soda Fountain; Edwins Drive-In te Savaneta; Nicolas Store; De Wit Store in Dividivi; Manchebo, Sheraton-hotel en Aruba Caribbean-hotel en Holiday Inn Drugstore.

Kantoor: Nassaustraat 110.

Kantooruren: werkdagen 08.15-12.00
14.00-17.30
zaterdag 08.15-10.00

TELEFOONNUMMER
Alle afdelingen: 4333.

NA KANTOORUREN VOOR SPOEDGEVALLEN: 1639 - 2950 - 3855.

TAXI-CENTRALE: 24 uur per dag, TEL.: 2116 of 1604.

Politie in alle gevallen, tel.: 4555.

AGENDA – ARUBA
BIOSCOPEN

ORANJESTAD: De Veer: 20.30 Gone with the wind (14 jr.); Rialto: 20.00 golden tiger (18 jr.); BALASHI: Drive-In: 20.30 vuelven los campeones (14 jr.); SAN NIÇOLAS: Principal: 20.30 cat on a hot tin roof (18 jr.)

WIT-GELE KRUIS: Dakota en Oranjestad: zr Francina, tel.: 3168; Noord en Oranjestad: zr Henricus, tel.: 3425; Santa Cruz en Paradera: zr Ludovic, tel.: 8288; Savaneta en Brazill; zr Michaela, tel.: 7020; San Nicolas: zr Eugenia, tel.: 5906; San Pedro-hospitaal, tel.: 2200.

AVONDDIENST DOKTOREN: Savaneta en San Nicolas: dokter O.L. Ponse, Savaneta 317, tel.: 7224.

BOTICA'S

ORANJESTAD: Oduber, tel.: 1780; SAN NICOLAS: San Lucas, tel.: 5119.

DIVERSEN

VER. SURINAME: maandags gesloten.

DANS- EN BALLETSCHOOL „Sonja": 19.00-20.00 avondgymlessen; 20.00-21.00 lessin in Zuidamerikaans muziek voor echtparen.

SPORT

JUDO: 19.00-21.00 lessen voor dames - judocentrum Oranjestad.

EAGLECLUB: Badminton.

DINSDAG

DIVERSEN

BIBLIOBUS: 08.00-08.30 te Cura Cabai; 08.30-13.00 te Weg Kustbatterij - (scholen Benilde en Maria Regina).

LUCHTPOSTSLUITING: 10.30 voor New York; 11.30 voor Europa - postkantoor; 15.30 voor New York en Europa - hulppostkantoor Beatrixluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting).

SKOL DI ARTE: 14.00-18.00 teken- en schilderlessen - Pastoor Hendrikstraat, Isan Nicolas.

Y.M.C.A.: 18.30-19.30 filmvertoning kinderen - clubgebouw San Nicolas; 18.15-19.15 kikvorsduiken - dames en heren; 19.15-21.00 zwemlessen - dames en heren - pool Holiday Inn.

ANT. ONDERWIJSINSTELLINGEN: spreekuur: van maandag tot en vrijdag van 17.00 tot 19.30 ten huize van mevr. Carla Paris-Arends, Kamerlingh Onnesstraat 25, Oranjestad, tel.: 3760.

ARUBA HEALTH CENTRE OF YOGA: vanaf 09.30 en vanaf 15.30 - open - Mozartstraat 10.

Caribe-bowling

ORANJESTAD — Voor 8 augustus moet ingeschreven worden voor het jaarlijkse sponsored Caribe bowling tournament dat op 16 augustus gaat beginnen. Ieder team moet uit tenminste zes spelers bestaan. De spelers moeten ouder dan zestien jaar zijn en ieder team moet gesponsored worden. Contact kan worden opgenomen met Adri Arendsz, Fritz Beaujon, Boefie Barbour, Milo Croes junior, Simon Arends, Carlos Croes en Aida Barbour.

Omstreeks 16 augustus wordt ook begonnen met een junioren-bowling competitie voor leden tussen acht en zestien jaar. Ook hier bestaat ieder team uit zes personen.

Op 14 augustus vindt in de Caribeclub een vertoning van een bowling film plaats, terwijl op 10 augustus een red pin tournament wordt gehouden.

Ged. AVP Rudy Frank voor Tele-Aruba:

Ontwerp RO-wet gaat met de zegen van MEP sterk centraliseren

ORANJESTAD — Gedeputeerde Rudy Frank heeft zondagavond in het programma van de Arubaanse Volkspartij voor Tele-Aruba zijn verbazing uitgesproken over het feit dat de landsregering — in een tijd, waarin steeds gesproken wordt over aparte status en baas in eigen huis — plannen heeft bij de staten een landsverordening ruimtelijke ordening in te dienen. Het Arubaanse bc kreeg dit voorstel op 8 mei van de minister-president Juancho Evertsz toegezonden, terwijl minister Watty Vos in zijn hoedanigheid van minister president ad interim op 18 juli het bc hierover weer een brief zond. Ged. Frank merkte op dat minister Vos lid is van de MEP, welke partij voor de aparte status is en desondanks een dergelijke verordening voorstaat die niet decentraliseert maar centraliseert.

Ged. Frank begon met te vertellen dat er uiteindelijk tussen de separacion-gedachten van de AVP — welke deze partij reeds vele jaren voorstaat — weinig verschil met aparte status is. Alleen het alternatief van de MEP zal, aldus ged. Frank, fatale gevolgen hebben voor Aruba. Regering handelt echter tegen het mandaat van het volk en werpt steeds maar obstakels op om dit mandaat uit te voeren.

Als voorbeeld haalde hij daarna de plannen aan van de regering bij de staten een landsverordening Ruimtelijke ordening in te dienen, waarbij het land het voor het zeggen krijgt op welke eilanden watvoor industrieën en waar deze gevestigd mogen worden. Tot op heden was Aruba autonoom op dit gebied en zo heeft men Barcadera als industrieterrein aangewezen alsmede waar langs de boulevard moge en kleine hotels gebouwd mogen worden. In een tijd van aparte status en baas in eigen huis zijn wil de regering dit recht afnemen. aldus ged. Frank.

De minister van Welvaartszorg zou het voor het zeggen krijgen en als een eilandgebied het hiermede niet een is kan men in beroep gaan bij de gouverneur, die uiteindelijk weer advies vraagt aan dezelfde minister.

Ged. Frank deed een dringend beroep op de Arubaanse eilandsraadsleden aan een dergelijke landsverordening die centraliseert in plaats van decentraliseert geen medewerking te verlenen. Ten aanzien van het feit dat minister Vos op 18 juli het bc van Aruba een brief stuurde over deze landsverordening deed de gedeputeerde de vraag stellen of de minister ook dit stuk wel bestudeerd heeft.

Tenslotte bood ged. Frank aan lands en eilandsbursalen die vandaag en morgen naar Nederland vertrekken, beste wensen aan voor een goede reis en goede studiejaren.

Gevaarlijk

IN DE HAVEN VAN ORANJESTAD werd zondagmorgen een gevaarlijk spelletje gespeeld met het brood van velen op Aruba.. Immers de toeristenindustrie is een belangrijkste peiler van de Arubaanse welvaart en in deze tijden — nu de concurrentie vooral in het Caribisch gebied iedere dag stijgt — moet alles gedaan worden om het de toeristen op Aruba naar de zin te maken. Wij willen voorop stellen dat wij begrip hebben dat de taxichauffeurs voor hun brood vechten, ook voor hen zijn het moeilijke tijden in verband met de steeds stijgende kosten van levens- en wagenonderhoud. Wij willen dan ook geen partij trekken in dit geschil omdat wij menen dat uiteindelijk de overheid dient te zorgen dat hier een oplossing komt — indien er sprake van een onrecht is — door bijvoorbeeld partijen aan tafel te brengen. Wij veroordelen echter ten scherpste, dat men bij aankomst van een toeristenschip in de haven op de kade voor de ogen van passagiers en bemanning moeilijkheden veroorzaakt om op deze wijze zijn eisen kracht bij te zetten.

Dit geeft wel een bijzonder rare indruk voor de bezoekers aan Aruba en komt Aruba als vriendelijk en gastvrij eiland zeker niet ten goede. Wij geloven, dat de taxichauffeurs er beter aan doen, deze zaken uit te spreken met betrokkenen en de overheid. Het geruzie op de kade heeft de chauffeurs en vooral Aruba bepaald geen goed gedaan bij de passagiers, van wie enigen boos aan boord teruggingen en ongetwijfeld bij het vertellen van hun reiservaringen bij terugkeer in hun woonplaats weinig goeds van Aruba zullen vertellen.

Nogmaals indien de chauffeurs menen dat hun onrecht wordt aangedaan dan dient dit niet bij aankomst van een toeristenboot uitgevochten te worden. Dat deze tours voor Aruba belangrijk zijn, staat vast. Kortgeleden verklaarde een cruisedirector dat Aruba wat tours betreft zo bitter weinig aan natuurschoon te bieden heeft — hetgeen elders wel het geval is — maar dat tot slot een bezoek aan het parelwitte strand bijzonder veel goed maakt. Het is voor de touroperators geen enkel probleem om de lunch en bezoek aan stranden uit het programma te lichten, maar wat blijft er dan over? Aruba kan de goedkoopste tours aanbieden maar zonder bezoek aan stranden en lunch, kunnen deze tours beter afgeschaft worden. En wat dan?

Het zou er dan wel eens op kunnen uitdraaien dat de grote schepen niet zoveel interesse meer tonen om Aruba te bezoeken, men zou Aruba over kunnen slaan met alle gevolgen van dien. Dat er bij dergelijke tours nu eenmaal bussen zijn — zoals dit overal gebeurt — is begrijpelijk. Afgelopen week maakten op één dag bijna vijfhonderd cruise-passagiers een dergelijke tour en dat had niet met taxis kunnen gebeuren. Immers de chauffeurs hadden hun handen vol — of er waren te weinig taxis — want 's avonds tegen half tien stonden ruim zestig mensen te wachten op vervoer naar de hotels. Er waren niet voldoende taxis beschikbaar zodat enige particulieren maar enige passagiers hebben meegenomen.

En zo zijn er ongetwijfeld nog wel meer voorbeelden, want herhaalde malen kan men horen dat er taxis gevraagd worden omdat er mensen op vervoer staan te wachten. Wij hopen van harte dat dergelijke gevaarlijke spelletjes ten koste van het Arubaanse toerisme niet meer in de haven voor ogen van bezoekers worden gespeeld. Vecht ze uit op de daardoor bestemde plaatsen.

Helicopters van Am. Kustwacht op Aruba

BEATRIXLUCHTHAVEN — Twee helicopters van de Amerikaanse Kustwacht uit San Juan landden gisteren op de Arubaanse luchthaven. Zij waren op zoek naar het Colombiaanse schip „Meregean' dat voor de Colombiaanse kust tussen Aruba en Colombia met twaalf opvarenden aan boord in moeilijkheden verkeerde. Later bleek dat een ander Colombiaans schip het schip in nood op sleeptouw had genomen.

Een der helicopters keerde gisteravond naar San Juan terug terwijl de andere op de Beatrixluchthaven bleef overnachten om in geval van nood direct ter plaatse te kunnen zijn. Hedenmorgen kreeg de piloot van dit toestel uit San Juan opdracht naar Puerto Rico terug te keren.

APC betuigt deelneming

ORANJESTAD — Het bestuur van de Aruba Pressclub zond een deelnemingstelegram aan de familie Jeuken in verband met het tragische overlijden. In dit telegram wordt deelneming betuigt bij overlijden van collega Tony. Voorts zal de heer Toko Winklaar namens de A.C.P. de begrafenis op Curacao bijwonen.





ORANJESTAD Zondagmorgen blokkeerden taxichauffeurs in de haven van Oranjestad toerbussen bij aankomst van de „Nordic Prince" omdat de chauffeurs meenden dat hun onrecht werd aangedaan door deze bussen in te zetten. De politie bemiddelde en herstelde de rust. Op de foto de geblokkeerde bussen met toeristen, die weinig op dit geruzie waren gesteld.

Ruzie rond transport van toeristen:

Toerbussen geblokkeerd

ORANJESTAD — In de haven van Oranjestad werden gisteren enige toerbussen door taxi's geblokkeerd, waardoor deze bussen met passagiers van de Nordic Prince niet voor een toer over het eiland konden vertrekken. Een en ander had plaats bij de Nordic Prince welke gisteren de gehele dag in de haven gemeerd lag, waarbij taxichauffeurs verklaarden geen bezwaren te hebben tegen de toers over het eiland maar wel bezwaren dat deze bussen de passagiers naar het strand en hotels terug brengen. Men vond dat dit de taak van de taxi's is. De politie was spoedig ter plaatse — vooral ook omdat dit „geruziemaak" bij aankomst van toeristenboten wel een bijzonder vreemde indruk op de bezoekers aan Aruba moet maken. De politie bemiddelde, de passagiers verlieten de bussen, waarvan enigen van hen niet meer geïnteresseerd waren in een tocht en boos aan boord gingen.

In verband met dit gebeuren sprak de Amigoe met enige personen die bij deze kwestie betrokken zijn, waarbij wel duidelijk vast kwam te staan, dat het hier een toer betreft die enige uren duurt, waarna de gasten naar een hotel en strand worden gebracht voor een lunch en vervolgens weer naar het schip terug. De dag tevoren was de Leonardo da Vinci op Aruba, waar 480 van de 900 passagiers een dergelijke tocht maakten, hetgeen alleen met bussen kan geschieden.

Hedenmorgen is de Cunard Adventure de haven van Oranjestad binnengelopen. Van de 550 passagiers maakten 180 een toer met bussen over Aruba, waarbij geen moeilijkheden van de taxichauffeurs werden ondervonden. Het moet niet uitgesloten worden geacht dat dit wel gebeurt wanneer men vanmiddag van de hotels naar het schip terugkeert.

Intussen hebben de toeroperators aan de overheid gevraagd een duidelijk standpunt in te nemen omdat de politie gisteren passief optrad tegen de taxichauffeusrs die verhinderden dat de touroperators op legale wijze hun brood verdienen. De cruise directot van Nordic Prince heeft aangekondigd dat hij zijn directie zal adviseren — nu tours op Aruba door optreden taxis niet mogelijk zijn — voortaan Aruba niet meer aan te doen doch naar Bonaire of Margarita te varen.

De scheepvaartagent Maduro and Sons zal indien voor zondag de overheid geen duidelijk standpunt bepaalt de maatschappijen moeten mededelen, dat tours op Aruba niet meer mogelijk zijn met alle gevolgen van dien. In kringen van de touroperators wordt overwogen een kort geding aan te spannen tegen de taxichauffeurs voor de geleden schade van gisteren alsmede een verbod te vragen tegen de taxis dat zij de touroperators verhinderen op legale wijze hun brood te verdienen.

ORANJESTAD — In Holiday Inn had vrijdagavond een bijzonder drukbezochte afscheidsreceptie plaats van de scheidende ABN-directeur H.J. Jacobs en echtgenote. Op de foto echtpaar H. Jacobs, de nieuwe directeur J. Geerlinet en echtgenote en het echtpaar mr Van Thiel.



FTA op Aruba viert tienjarig bestaan

SAN NICOLAS — Zaterdagavond heeft de Federacion de Trahadornan di Aruba haar tweede lustrum met een dansavond in de Bonaire Club te San Nicolas gevierd. Aanwezig waren enkele honderden leden, alsook werkgevers waarmee de FTA een cao had lopen. De afwezigheid van vertegenwoordigers uit overheidskringen was opvallend. Wij konden slechts de afwezigheid constateren van de vice-minister president Watty Vos. Tijdens een korte plechtigheid werden de oprichters van de FTA aan het publiek voorgesteld. Het waren de heren Bareno, Colina Hyacintho Diaz en Frans L. Maduro. Niet aanwezig was Rufo de Cuba. Deze mannen van het eerste uur mochten allen een aandenken van de FTA in ontvangst nemen.

Voormalige voorzitter van de FTA Wijkie Maduro memoreerde de moeilijke tijd van de oprichting van de FTA. Zowel de kerk, de petroleummaatschappij als de heren politici waren tegen het idee van een vakbond. Alle oprichters werden indertijd voor communisten uitgemaakt. Men verweet hun dat ze Aruba ten gronde wilden richten. Het is voor mij dan ook, aldus Wijkie Maduro, een grote voldoening om nu na tien jaar in aanwezigheid van alle medeoprichters te kunnen constateren dat de FTA uitgegroeid was tot een van de actiefste vakbonden niet alleen op Aruba doch zelfs van de Antillen. Hij zei dat hij de arbeiders altijd gewezen had op hun rechten als werknemers, doch evenzeer op hun plicht om te produceren, want als men niet produceert han heeft men geen recht van spreken.

Voorzitter van de FTA Clarence Richardson zei in zijn toepraak dat de meeste stakingen van de FTA niet gevoerd waren voor meer geld, doch dat het meestal stakingen waren om erkenning. Hieruit bleek dat men een vakbond vaak nog niet accepteert. Hj vond dat niet alleen aan de zijde van de werkgever, maar evenzeer aan de kant van de politici erkenning moest worden getoond aan het vakbondswezen. Men moest niet vergeten dat het volk de politici had gekozen en dat men van hen verwachtte dat zij het volk niet zou vergeten gedurende de vier jaar dat zij aan de macht zijn.

Vice minister president Watty Vos, die als enige man uit overheidskringen aanwezig was, feliciteerde het bestuur en de leden van de FTA en zei dat hij als minister volkomen de kritiek van voorzitter Richardson accepteerde omtrent de houding van de overheid ten opzichte van de vakbonden.

Hij gaf toe dat dit in de afgelopen jaren wellicht het geval was maar hij verzekerde dat zijn regering altijd een gewillig oor zal blijven hebben voor de wensen van de vakbonden, alsmede voor hun kritiek. Wil een regering immers goed kunnen regeren dan moet men zich goed op de hoogte houden van al hetgeen gebeurt in alle sektoren van het land dat men regeert, aldus minister Watty vos.

Leidersvergadering AVP

ORANJESTAD — Het AVP-raadslid Chomy Yarzagaray wilde hedenmorgen nog geen commentaar leveren op de politieke situatie welke is ontstaan omdat hij de eilandsraadsvergadering niet bijwoonde, waardoor het AVP en de PPA bestuurscollege geen meerderheid achter zich heeft. Ik zal dit doen na de leidersvergadering van zondag, aldus de heer Yarzagaray. Van gedeputeerde Rudy Frank vernam Amigoe hedenmorgen dat deze leidersvergadering niet aanstaande zondag zal worden gehouden doch na de elfde van deze maand wanneer hij uit Nederland terug is. Gedeputeerde Frank vertrekt namelijk vanmiddag met de beursalen naar Nederland en wordt aanstaande zondag op Aruba terug verwacht.

Partijraad PPA bijeengeroepen

ORANJESTAD — Voor zaterdagmiddag twee uur was een partijraad van de PPA bijeengeroepen waarbij echter geen quorum was. Vermoedelijk zal de partijraad vanavond opnieuw bijeengeroepen worden om de politieke situatie te bespreken nu blijkt dat het bestuurscollege in de eilandsraad niet meer op een meederheid met de AVP kan rekenen.

Nieuw Ned. record gevestigd

Ciska Jansen Ned. kampioen verspringen

ORANJESTAD — Bij de Nederlandse atletiek kampioenschappen die in Arnhem werden gehouden heeft mevrouw Ciska Jansen, echtgenote van de eigenaar van Sportshop Antiliano in Oranjestad Harry Jansen, bij verspringen een nieuw Nederlands record gesprongen en werd zij kampioene van Nederland. Ciska sprong ditmaal 6.45 meter hetgeen negenendertig centimeter minder is dan het wereldrecord.

Eind van deze maand gaat Ciska Jansen naar Rome om aan de Europese kampioenschappen deel te nemen en daarna keert zij naar Aruba terug omdat in Europa dan het atletiek seizoen voorbij is. Zij blijft trainen op Aruba doch gaat in januari volgend jaar weer terug naar Nederland om intensiever te trainen voor de vijfkamp voor de Pan Amerikaanse spelen in Rio de Janeiro, waarbij zij de Antillen hoopt te vertegenwoordigen. Bij de spelen in spelen in Santo Domingo wist Ciska Jansen verleden jaar goud in de wacht te slepen voor de Antillen. Zij gaat in Nederland trainen omdat op Aruba hiervoor (nog) geen faciliteiten aanwezig zijn.

In een gesprek met Harry Jansen vertelde deze de Amigoe goede hoop te hebben dat deze faciliteiten er in de naaste toekomst zullen komen. De eerste stap is reeds gezet doordat de ASU toestemming verleende, dat in het Wilhelminastadion te Oranjestad een verspringbak van internationale afmetingen wordt aangelegd. Het materiaal hiervoor is reeds besteld en Harry Jansen verwacht dat binnen twee maanden deze internationale verspringbak gereed zal zijn.

Er komt een verspringbak met een vijf meter aanloop op beton waarop een tartanmat komt, zodat aan alle internationale eisen wordt voldaan en op Aruba ook internationale verspringwedstrijden kunnen worden gehouden. Aan de andere faciliteiten voor atletiek wordt eveneens gewerkt.

Trek naar Nederland

ORANJESTAD — Tijdens een vergadering van de ministerraad op 2 augustus jongstleden is de beslissing genomen om de heren George Baker (Curaçao) en Roland Lacle (Aruba op een dienstreis naar Nederland te sturen. Hun opdracht luidt het bestuderen van de opvang, huisvesting, beperkte studiemogelijkheden van beursalen alsmede van de redenen van de trek van Antilliaanse studenten naar Nederland. De heren zullen vandaag naar Nederland vertrekken.

Doel Ant. fishing industry: vis-import geheel onvangen



WILLEMSTAD — Op de foto Gedeputeerde E.A.V. Jesurun in gezelschap van de heer N. Blok, directeur van de Small Craft Yard, ir E.S. Pieters Kwiers, hoofd van de dienst Landbouw, Veeteelt en Visserij en de heren Maduro en Gaari, stafleden van de dienst L.V.V., in een van de Langosta vissersboten, tijdens de bezichtiging van het projekt Antillian fishing industry.

Vloot 25 Langosta-boten is voldoende

WILLEMSTAD — Op 31 juli 1974 legde gedeputeerde E.A.V. Jesurun een bezoek af bij de Antillian fishing industry van de firma T. Blok om zich persoonlijk op de hoogte te stellen van de opzet van dit projekt en de mogelijkheden met betrekking tot de beroepsvisserij op Curaçao. Dit project is nog in experimenteel stadium en houdt zich voornamelijk bezig met het bouwen van vissersboten van het Langosta-type, een 37 voet lange vissersboot. Dit type boten is speciaal bestemd voor de Caribische Zee. Aldus een communiqué van het eilandgebied.

Thans zijn er reeds acht van deze boten gebouwd. Slechts twee van de acht boten doen momenteel dienst als vissersboot, aangezien de andere verkocht zijn onder andere aan de douane en het eilandgebied Aruba om ze respectievelijk te gebruiken als douaneboten en loods- en havensleepboten. De Antillian fishing industry is gelegen aan de Bati Paña Baai in het Schottegat, een terrein van vijftigduizend vierkante meter. Doel is de opwekking van de lokale beroepsvisserij.

Vloot

Het ligt in de bedoeling te komen tot een vloot van ongeveer 25 boten, zodat deze importvervangende industrie de bevolking helemaal lokaal van vis kan voorzien. Momenteel bedragen de kosten verbonden aan de bouw van een zo'n boot 45.000 gulden. Door middel van een huurkontrakt worden de boten eigendom van de vissers. Het geheel zal via een Centrale moeten lopen, zodat aanschaf van het benodigde vismateriaal, reparaties, visverkoop enz centraal geregeld worden. Dit systeem is overgenomen van Nederland. Het zal echter aangepast moeten worden aan de regio, zo zegt het overheidscommuniqué.

Voorwaarden

Aangezien het beroep van visser een hoogstaand beroep is, zal men ertoe moeten overgaan tot het kweken van technisch onderlegde mensen die zich hiermee gaan bezighouden. Als we kijken naar landen zoals Japan, Nederland enz. met hun Visserij-hogescholen dan zal voor ons een eerste vereiste moeten zijn met technisch bekwame mensen te werken.

Het Langosta-type is zodanig ingericht dat het schip zeker drie dagen weg kan blijven zonder enerlei gemis. Aangezien de oceaan vrij is zal nievan gebruik gemaakt dienen te worden. De laadruimte voor vis is vierduizend kilo. Daar deze boten nog niet voorzien zijn van een koelinstallatie, kan men ijs meenemen. Door de aangerachte isolatie in de laadruimte blijft het ijs gegarandeerd goed.

Bemanning

Volgens contract zal de bemanning van deze vissersboten volledig moeten bestaan uit Antillianen, te weten een schipper en twee helpers. Het grote probleem waar men thans mee te kampen heeft is de selektie van de bemanning. Momenteel is het zo dat de Curaçaose visser gemiddeld slechts één keer per week maximaal vijf uur op zee vertoeft. Om de gehele bevolking van vis te voorzien is dit te gering.

Voornamelijk is dit korte verblijf op zee van de Curaçaose visser te wijten aan gebrek aan faciliteiten zoals: a. een visinkoopcentrale; b. koelfaciliteiten; c. afslag faciliteiten; d. een visverkoopcentrale.

Voor het welslagen, zo gaat het communiqué verder, van dit projekt zijn bovengenoemde punten van essentieel belang. Dit projekt beoogt dan ook deze faciliteiten in de toekomst aan te bieden aan de vissers, zodat een multiplier- effect gecreëerd wordt.

Beveiliging

In het beginstadium zal volstaan kunnen worden met kustvisserij tussen Aruba, Bonaire en Curaçao. Door middel van een mobilofooninstallatie aan boord wordt 24 uur per dag contact onderhouden met Aruba en Curaçao. Voor de toekomst hoopt men de boten te voorzien van een dinghy (rubberboot). De boten worden zowel door de Scheepvaart- als door de Haveninspectie geïnspecteerd.

Op Barbados is een soortgelijk experiment in vergevorderd stadium. Voor de organisatie zou men zich weleens kunnen gaan oriënteren op Barbados. De Antillian fishing industry is in oktober 1973 van start gegaan met zijn activiteiten. Dit project opent reële mogelijkheden namelijk: 1. de bevolking wordt voorzien van vis; 2. de lokale beroepsvisserij vindt een opwekking; 3. er wordt meer werkgelegenheid geschapen. Aldus een communiqué van de afdeling Public Relation van het eilandgebied Curaçao.

Demobilisatie in Griekenland

ATHENE — Griekenland is begonnen met de demobilisatie van de militren die tijdens de zes dagen van de Geneefse besprekingen over een bestand op Cyprus op voet van oorlog zijn gehouden, zo wordt van militaire zijde in Athene vernomen.

Ondanks het feit dat het akkoord van Geneve in Griekenland met gemengde gevoelens is ontvangen, kreeg minister van Buitenlandse Zaken Mavros bij terugkeer in Athene de ontvangst van een held.

Karamanlis wraakt politieke speculaties

ATHENE — De Griekse regering heeft de situatie in het land volledig onder controle en doet een beroep op alle Grieken mee te helpen bij het handhaven van de stabiliteit van het land onder de huidige moeilijke omstandigheden. Dit is de kern van een verklaring die premier Constantine Karamanlis maandag heeft uitgegeven naar aanleiding van speculaties, voornamelijk in de pers, over de omstandigheden waaronder de politieke veranderingen in Griekenland onlangs hebben plaatsgevonden. Deze speculaties brengen volgens Karamanlis het volk in verwarring. „Alle Grieken en vooral de pers moeten de moeilijkheden van de huidige omstandigheden beseffen en zouden moeten meewerken aan het scheppen van een klimaat dat een definitieve oplossing toestaat van de nationale kwestie (het probleem Cyprus) en het versnellen van de procedure die naar de democratie leidt", aldus Karamanlis.

— De scheepsbouwonderneming Nevesbu in Den Haag heeft de Indonesische marine een aanbod gedaan voor de bouw van vier corvetten. Dit is in Djakarta meegedeeld. De onderneming wilde niets over de contacten met Indonesie zeggen.



SAN NICOLAS — De Arubaanse Little League competitie loopt ten einde en in het weekeinde van 24/25 augustus zullen de laatste wedstrijden plaatsvinden. In de South League is het team van „Sapolin" wederom kampioen geworden met 14 gewonnen en 2 verloren wedstrijden. Van Sapolin zijn 4 spelers opgenomen in de South League selectie die deze week Aruba in de Latijnsamerikaanse kampioenschappen te Maracaibo zal vertegenwoordigen. Op de foto het kampioensteam van Sapolin met manager Rufus Arrindell (links) en coach Juan Felix (rechts).

Meer incidenten in Franse gevangenissen

AVIGNON — De onrust die al verschillende weken in de gevangenissen in Frankrijk heerst is woensdag overgeslagen naar de gevangenis van Avignon, waarbij ernstige ongeregeldheden verscheidene gewonden zijn gevallen.

Enkele tientallen van de 160 gestraften klommen op de daken van het gebouw en gooiden dakpannen naar de alarmerende politie. Deze ging tot de aanval over en dwong de gevangenen waar hun cellen terug te keren. Aan beide kanten vielen gewonden. Een gevangene maakte een val van twintig meter van het dak van de inrichting.



ORAJESTAD — Afgelopen donderdag arriveerde op ons eiland Diana MacDonald, die tijdens de Teen Princess-verkiezing op Curacao tot Miss Teen Smile en eerste finaliste werd gekozen. Mejuffrouw MacDonald is enkele dagen vakantie komen doorbrengen op ons eiland op uitnodiging van het bestuurscollege. Na haar aankomst op Aruba, heeft het toeristenbureau een cocktail aangeboden in Surf Side van Talk of the Town voor enkele genodigden, terwijl men haar vrijdagochtend een rondtrip over het eiland heeft aangeboden. Zij is door verschillende hotels uitgenodigd voor een diner of een lunch. Op de foto zien wij mejuffrouw Diana MacDonald, in gezelschap van Marilyn Brooks haar mode-ontwerpster, Patricia Gwyer haar chaperonne, Marvelin Ras, Teen Princess Aruba 1974 (derde van rechts), Coby Angela (geheel links) en Ronny Brete (achter) van de stichting Aruba promotions en Beti Arends (geheel rechts) hoofd van het toeristenbureau op Aruba. Zondag vertrekt het gezelschap weer naar Toronto, Canada.

Zeerechtconferentie nog steeds in het slop

Overleg dreigt stuk te lopen op 200 mijlszone

CARACAS — Een poging van negen landen om een impasse te doorbreken op de derde V.N.-zeerechtconferentie in Caracas, maakt weinig kans nadat de Verenigde Staten een compromisvoorstel hebben afgewezen.. Met het compromis wilde men een conflict uit de weg ruimen over de territoriale zeegrens dat de conferentie van 148 landen in twee blokken — rijk en arm — heeft verdeeld en heeft gedreigd het tien weken oude overleg te torpederen.

De negen stellen voor een twaalfmijlsgrens plus een „economische zone" van 788 mijl waarover kuststaten volledige zeggenschap ten aanzien van visserij, zeebedontginning, wetenschappelijk onderzoek en vervuilingsbestrijding zouden hebben.

Het voorstel dekt bijna de eisen van een blok dat zeggenschap wil over een 200-mijlszone. De Verenigde Staten, de Sovjet-Unie en de andere maritieme mogendheden stemmen alleen met een economische zone in als die open blijft voor visserij en onderzoek.

Amerikaanse tegenstand tegen het jongste voorstel vloeit waarschijnlijk voort uit het feit dat het niets zegt over vrije doorvaart door de meer dan honderd straten in de wereld. Voor de Verenigde Staten en de Sovjet-Unie — hun bondgenoot op de conferentie — is dit van vitaal belang omdat zulke grote koopvaardij- en oorlogsvloten hebben.

In de loop van hun plenaire vergadering hebben de afgevaardigden zich beziggehouden met een initiatief van voorzitter Shirley Amerasinghe van Sri Lanka (Ceylon), komende week de balans van de tot nu toe gehouden vergaderingen op te maken. De balans, zou een debet- en creditzijde moeten hebben en uitgangspunt worden voor de vierde zeerechtconferentie van Wenen in 1975.

[Z]IMMERMAN: "REFEREE LIET TE VEEL TOE"

[T]ransvaal wint met 3-2

[J]ong Colombia geeft 2-0 [v]oorsprong uit handen

JONG COLOMBIA speelde de eerste helft een betere partij voetbal dan Transvaal. De aanvallen van Jong Colombia kwamen sneller tot stand dan die van Transvaal. Transvaal hield bovendien de bal te lang in de achterhoede, waardoor de Antillianen gemakkelijk het middenveld bezetten. Dit bezorgde Jong Colombia reeds in de 35e minuut de leiding, nadat Wilbert Martijn voor open doel gemist had.

Een voorzet van Antonio Bonifacio belandde precies op het hoofd van Juan Obispo en dat betekende voor Jong Colombia de gelijkmaker en tevens 1-0 in deze wedstrijd. (zoals bekend eindigde de eerste ontmoeting in een 2-1 overwinning van Transvaal. Transvaal kwam in de 44ste minuut dicht bij een gelijkmaker. Vanenburg die zich met een vrije trap op de rand van het strafschopgebied belastte zag zijn kogel over het doel van Carlos Bernardina vliegen. De ruststand ging in met 1-0 voor de Antillianen. Ook na de rust bleef Jong Colombia aanvankelijk het spel beheersen. In de vijfde minuut echter werd een scoringskans van Transvaal onschadelijk gemaakt door Eric Constancia nadat doelman Carlos Bernardina reeds was gepasseerd. Het schot, afkomstig van Theo Klein, werd door de Curacaose verdediger prachtig uit het doel gekopt.

Jong Colombia bracht in de 14e minuut de stand op 2-0. Antonio Bonifacio was wederom de grondlegger hiervan. Een strakke voorzet werd op het laatste nippertje nog door Gesser van Transvaal verlengd naar de vrij staande Obispo die geen fout maakte en het tweede doelpunt van de middag scoorde.

Transvaal zorgde hierna voor de sensatie door binnen twee minuten de stand wederom op gelijke hoogte te brengen en daardoor een voorsprong van een punt te nemen. Theo Klein liep prachtig op een pass van Wien Schal in en verkleinde de achterstand tot 1-2. Uit een hoekschop zag Roy Vanenburg de kans om het tweede doelpunt van deze middag voor Transvaal te scoren. In deze minuten zorgde Transvaal voor een enorme druk op het doel van de "Colombianen".

In de 44ste minuut nam Castillon alle zorgen bij de Surinamers weg door Transvaal met een derde doelpunt veilig te stellen. Terwijl de achterhoede van Jong Colombia voor vermeend buitenspel bleef staan, pikte Castillon de bal op en deponeerde deze achter doelman Bernardina 3-2. Totale stand 5-3. Na afloop van de wedstrijd gaf voorzitter Zimmerman van Jong Colombia het volgende kommentaar: „Jong Colombia heeft voor de rust uitstekend gevoetbald. Na de rust speelde Jong Colombia slechts tien minuten voetbal. In die tien minuten werden dan ook twee Surinaamse treffers aangetekend doelpunt gescoord.

Scheidsrechter Jacott heeft naar het oordeel van voorzitter Zimmerman te veel toegelaten. Hij had meer voor overtredingen moeten fluiten. Overigens speelt Jong Colombia dinsdagavond tegen Jai Hind. De ploeg keert pas woensdag terug naar huis."

De scheidsrechter uit Trinidad, die voor deze wedstrijd was aangewezen was niet verschenen, zodat de wedstrijd geleid werd door een Surinaams trio onder leiding van de heer S. Jacott.

De beginopstellingen waren:
JONG COLOMBIA: Bernardina; Bassilio; Constancia; Clemensia; Bonifasio; H. Martina; Papie Martina; Obispo; Victoria en Zimmerman.
TRANSVAAL: Pengel; Bosman; Gesser; Grootfaam; Does; Castillion; Klein; Bundel; Schal; Schenkers en Vanenburg.

In de 3e minuut kreeg "Bayena" Clemencia de gele kaart, omdat hij te kennen gaf niet eens met een beslissing van scheidsrechter S. Jacott te zijn.



WILLEMSTAD — *De tweede dag van het domino-toernooi in Chez Papa Tona is achter de rug. Het toernooi wordt voortgezet op zondag 18 augustus. De resultaten tot nu toe zijn als volgt: Dynamita-Amstel: 2-0; Aguilar del Sur-Red Diamond: 1-0; Chez Papa Tona-Destroyers: 2-1; Chez Papa Tona-Red Diamond: 0-4; Aguilar del Sur-Amstel: 2-0 en Destroyers-Dynamita: 1-3. De foto geeft een beeld van de wedstrijd.*

Jose Napoles behoudt titel

MEXICO — Jose "Mantequilla" Napoles heeft zaterdag in Mexicostad zijn wereldtitel boksen in het weltergewicht behouden. De scheidsrechter stopte het gevecht tussen Napoles en uitdager Hedgemon Lewis (Vst) in de negende ronde.

Ree geen grootmeester

Drie winnaars op IBM-schaakmatch

AMSTERDAM — Hans Ree is er niet in geslaagd het IBM-toernooi met een grootmeesterresultaat af te sluiten. De Nederlandse internationale meester speelde in de vijftiende en laatste ronde remise tegen Sosonko en kwam daardoor op 8.5 punten, een halve punt te weinig. In de eindrangschikking is Ree met een vijfde plaats de beste Nederlander.

De uitslagen zijn:
15e ronde grootmeestergroep:
Ree (Ned) — Sosonko (Ned) 1/2 — 1/2; Lombardy (USA) — Velimirovic (Joeg.) 0-1; Ribli (Hong) — Planinc (Joeg.) 1/2 — 1/2; Donner (Ned) — Jansa (Tsj. sl) 0 — 1; Csom (Hong) — Timman (Ned) 1/2 — 1/2; Kaplan (USA) — Ivkov (Joeg.) 1/2 — 1/2; Knaak (DDR) — Langeweg (Ned) 0 — 1; Geller (USSR) — Tukmakov (USSR) 1 — 0;

SLOTSTAND:
1/3: Tukmakov, Ivkov, jansa 10.
4: Ribli 9.
5: Ree 8 1/2.
6/7: Velimirovic, Geller 8.
8/9: Langeweg, CSOM 7 1/2.
10: Planinc 7.
11/13: Timman, Lombardy, Sosonko 6 1/2.
14: Donner 5 1/2.
15: Knaak 5.
16: Kaplan 4 1/2.





WILLEMSTAD — *In het weekeinde speelde de Amerikaanse studenten baseballploeg "Embajadores Deportistas" een tweetal wedstrijden tegen subkampioen Cement Coro en kampioen Ford. Het duel tegen Cement Coro eindigde zaterdagavond in een zege van 8-3 voor het Amerikaanse negental waarbij Tom West als winnende pitcher resulteerde. De verliezer werd Richard Moesker die liefst tien man op „strike-out" uitschakelde. De nederlaag van Cement Coro was voornamelijk te wijten aan ettelijke veldfouten en ontaktisch spel.*

Tegen de hardslaande kampioen BBC kwam het religieuze "Embajadores Deportistas" evenwel van de koude kermis thuis. Met een Willie Pieters zowel op de werperspplaat als aan slag wederom in vorm werd de Amerikaanse ploeg haar eerste nederlaag op Curacaose bodem bezorgd: 9-5. Willie Pieters sloeg in de zevende inning met een man aan boord een homerun. Als verliezende pitcher resulteerde de aankomende "big leaguer" Bob Moore. "Embajadores Deportistas" heeft inmiddels om een revanchewedstrijd gevraagd tegen Ford.

Op de foto (boven) de spelers van "Embajadores Ideportistas" die voor de wedstrijd middels zang de boodschap van Christus overbrachten; (onder) Rudi Anastacia die op weg naar het derde honk wordt uitgetikt.

Gracia-dominoploeg gelijk gelijk tegen El Unico

WILLEMSTAD — Voor een vriendschappelijke wedstrijd tevens training, hebben elkaar zondag dominoploegen van El Unico en de Graciabar ontmoet. Na met 0-1 achter gestaan te hebben wist gastheer Gracia-bar gelijk te komen met de El Unico-jeugd, zodat de wedstrijd eindigde met 1-1.

UEFA-jeugd

GJOEVIK — Het Nederlands jeugdelftal voor spelers tot achttien jaar heeft zaterdag het vier-landentoernooi te Gjoevik afgesloten met een gelijkspel van 1-1 tegen Noorwegen. Nederland eindigde daardoor met drie punten uit drie wedstrijden op een, met Noorwegen gedeelde, tweede plaats.

De Noren kregen in de wedstrijd tegen Nederland de meeste kansen, maar in de 25e minuut nam Nederland een voorsprong door Hendriks, die bij zijn doelpoging alle medewerking kreeg van de Noorse doelman Olsen. Twaalf minuten na rust maakte Risanger gelijk. De andere wedstrijd van zaterdag, Denemarken — Polen, eindigde ook met 1-1. De eindstand van het toernooi is:

Denemarken	3	2	1	0	4	2-1
Nederland	3	1	1	1	3	4-4
Noorwegen	3	0	3	0	3	2-2
Polen	3	0	2	1	2	4-5



WILLEMSTAD — *Het jeugd-vakantie bowling toernooi werd gistermiddag besloten met de uitreiking der prijzen aan de diverse winnaars, hetgeen geschiedde door sportkoningin Edic Bailey en mej. Mavis Helmeyer. Het geheel geschiedde in een zeer feestelijke sfeer waar o.a. voor muziek zorgdroeg de groep "Spicce & Pepper".*

Namens de Amigoe sportredactie overhandigde mevrouw Sheila v.d. Hoeven (zie foto) een trofee aan Monique v.d. Ree (links) die deel uitmaakte van het bowlingteam van de Amigoe. Monique behaalde met 206 pins de hoogste score van het toernooi, had tevens de beste serie (517) en gemiddelde (147). De organisatoren Joop van Schouwen en Atala Overman mogen terugzien op een geslaagd Bowling-toernooi.



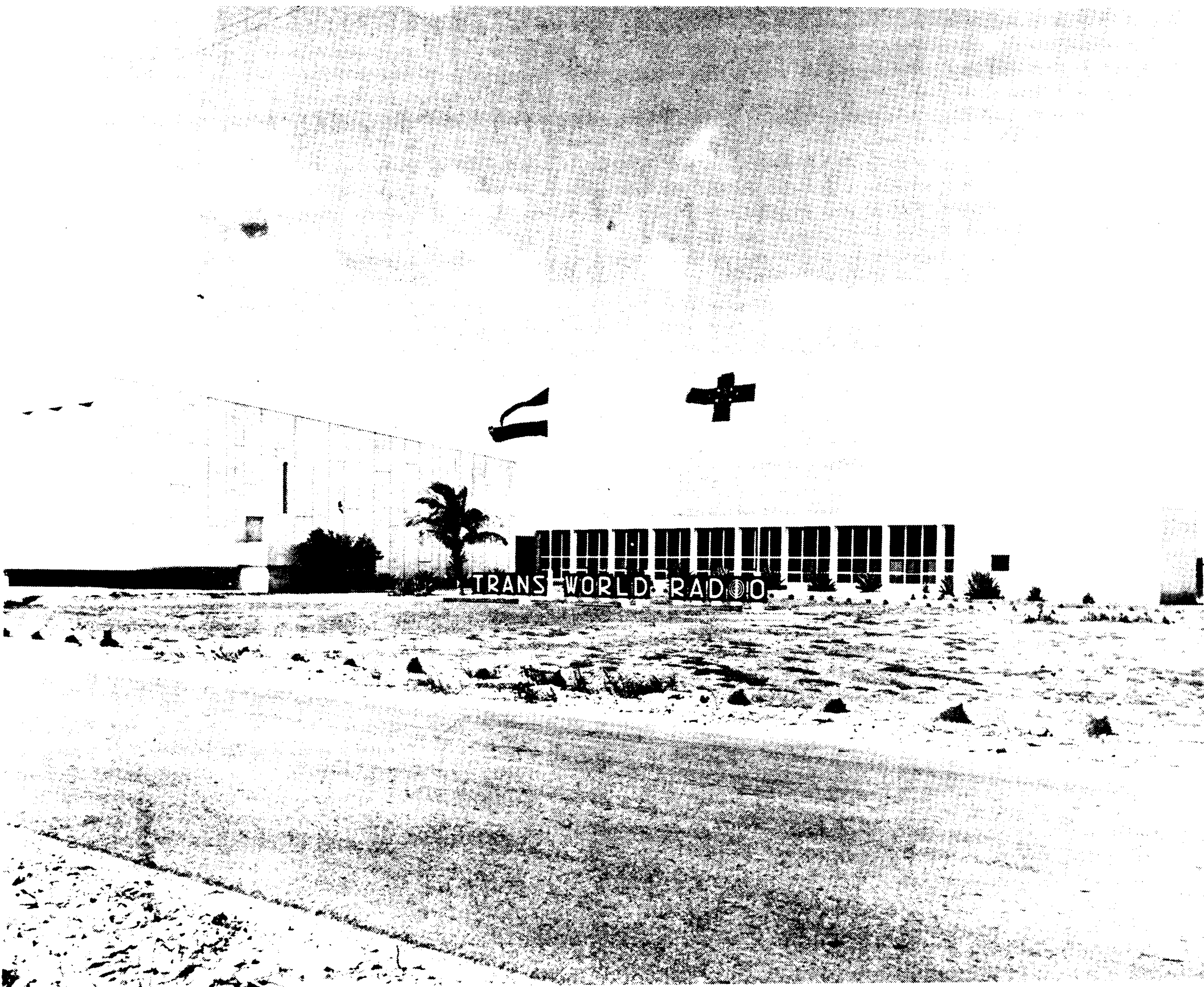
HET AMIGOE TEAM dat winnaar werd van het jeugdvakantie bowlingtoernooi: v.l.n.r. August Quast, Monique v.d. Ree, Sandra van Schouwen en Els Ringma die de trofee van haar broer Rick in ontvangst nam.

Estrella verslaat Bubali met 4-1

ORANJESTAD — Estrella behaalde op zaterdag een 4-1 zege op Bubali en behield daarmee zijn tweede plaats in de Hoofdklassevoetbalcompetitie. Estrella heeft thans in 4 wedstrijden, 3 maal gewonnen en eenmaal verloren, goed voor 6 punten totaal, één punt achter koploper Dakota.

Morgenavond om half negen is in het Wilhelminastadion de hoofdklassewedstrijd tussen Sportboys en Dakota.

PARAMARIBO — Naar het persbureau Informa verneemt zal voortaan de aktiviteiten van de Surinaamse Regerings Publiciteits Dienst worden uitgebreid met berichtgeving naar het buitenland. De berichten zullen dagelijks via het persbureau Reuter hun weg vinden naar het Caribisch gebied. In de loop van de volgende week zal de RPD tevens de eerste wekelijkse nieuwsbrief in het Engels uitgeven.



Trans world radio is tien jaar op Bonaire

(Van onze correspondent)

KRALENDIJK — Trans World Radio viert zijn tiende verjaardag op Bonaire. Op 13 augustus 1974 is het tien jaar geleden dat Trans World Radio met zijn uitzendingen begon op Bonaire. Ter ere van deze gelegenheid zullen de opera-ster Jerome Hines en zijn vrouw Lucia Evangelista een concert geven voor ongeveer 400 genodigden.

De heer Thomas J. Lowell, de manager van het radiostation op Bonaire zegt:„We beschouwen het als een groot voorrecht om in de gelegenheid te zijn vanuit Bonaire uit te zenden, en we willen dat onze Bonairiaanse vrienden het lustrum samen met ons vieren".

In 1964 werd het flamingo-eiland het tehuis van 's werelds eerste radiostation, dat door particulieren beheerd wordt. Na een jaar van hard werken, kwam het zendgebouw in het zuiden van Bonaire klaar. Hierin bevinden zich drie krachtige zenders. De grootste is een AM zender van 500 kw, die de frequentie 800 gebruikt op de standaard band. De twee korte golfzenders van 50,000 watt en 250,000 watt werden toen ook geplaatst. Om deze reusachtige zenders van stroom te voorzien bouwde TWR, een centrale met twee 16 cylinders generatoren. En Trans World Radio was in de lucht.

Met deze zenders wordt nu tien jaar dagelijks uitgezonden. In het begin werd er in zes talen uitgezonden naar Zuid-, Midden- en Noord-Amerika en de Caribische eilanden, heden ten dage in vijftien talen en zelfs naar India en Rusland.

Het oorspronkelijke kantoor en studio-gebouwen werden ondergebracht in gewone huizen. Nu worden ze gebruikt als huisvesting voor TWR-personeel. In 1968 werd er een modern kantoor en studio gebouwd tegenover Hotel Bonaire. Het werd geopend in januari 1969. In 1969 werd er ook een speciale studio om muziekuitvoeringen te geven, gebouwd. Sindsdien hebben verschillende talentvolle groepen en personen opgetreden.

Door de groei van het personeel die de uitzendingen verzorgt, werd de behoefte gevoeld aan een gemeenschapsgebouw. Dit gebouw werd in januari 1971 geopend. Tot nu toe ontvangt Trans World Radio Bonaire uit bijna elk land brieven als antwoord op haar uitzendingen. Er zijn op het ogenblik 46 families, die Brazilie, Canada, Colombia, Ecuador, Engeland, Duitsland en de Verenigde Staten vertegenwoordigen.

In 1970 breidde TWR Bonaire haar bereik uit door een bijkantoor en een studio te openen in Brazilie onder leiding van de heer E. Spieker. In november 1973 kreeg de Radio Trans Mundial van Brazilie een nieuw kantoor en een prachtige studio in de industriestad Sao Paolo. Het werk wordt nu gedaan door elf Brazilianen, die de post beantwoorden, de programma's verzorgen en TWR vertegenwoordigen in Brazilië.

Trans World Radio is een onderdeel van grote inter-kerkelijke organisatie, gesticht door Paul E. Freed. Zijn werk begon in 1954 toen Freed „the voice of Tangier" oprichtte. Er werden uitzendingen verzorgd vanuit Tanger, Marokko met een korte golf zender van 2500 watt. In 1956 kreeg Tanger een zender van 10000 watt.

Monte Carlo, Monaco. In 1960 kwam er een zender in Monte Carlo en werd de naam Trans World Radio officieel aangenomen. Men begon met een korte golfzender van 100.000 watt. Spoedig werd het aantal watts verdubbeld. Men bereikte nu het grootste deel van Europa en het Midden Oosten. Hulpstudio's werden gevestigd in andere landen. De grootste is gevestigd in Wezlar, Duitsland en staat bekend als de Evangelische Radio omroep.

Op het ogenblik gebruikt Monte Carlo ook de middengolf (400.000 watt) en de lange golf (1250.000 watt) en zendt uit in 35 talen. Verder heeft TWR nog radiostations in Swaziland en op Cyprus.

Athene laat meer gevangenen vrij

KORYDALLOS — Vrijdag zijn de poorten opengezwaaid van de Korydallos-gevangenis bij Piraeus om 72 politieke gevangenen van het vorige militaire regime in Griekenland door te laten. Ze werden meteen omstuwd door wachtende familieleden, vrienden en bekenden.

Van de 60 mannen en twaalf vrouwen was de 25-jarige studente Areos Aidinaian het eerst buiten. Haar eerste daad in vrijheid was het drinken van wat door de menigte was uitgeroepen tot „het water van de vrijheid".

Niet iedereen werd door familie opgewacht. De 27-jarige Angeliki Koetsimbos kwam naar buiten in gezelschap van haar man, zwager en schoonzuster, die allen hadden vastgezeten. Ze zei dat ze was geslagen en mishandeld.

„Laten we elkaar niets wijsmaken", zei ze, „de huidige regering kan niets bereiken. Dat kan alleen het socialisme."

In de Korydallos-gevangenis zijn de „gewone" misdadigers achtergebleven. Zij zijn in hongerstaking gegaan omdat zij niet van de amnestie profiteren.

Ook de vrijgelaten communistische journalisten Antonis Abatiellos en Nikos Kaloedis hebben de politie, militaire politie en bewakers van Korydallos beschuldigd van het folteren van gevangenen.

— Ongeveer 400 vakantiegangers hebben donderdag voor de legerplaats Oldebroek gedemonstreerd tegen de schietoefeningen, die de laatste week op het schietterrein tussen 't Harde en Wezep zijn gehouden. Op vele kilometers afstand ondervinden de vakantiegangers hinder van deze oefeningen, die veelal 's avonds worden gehouden.

Vriendschapstrofee voor Union Dep. Bon.

WILLEMSTAD — Het door SOV Asiento georganiseerde Vriendschapstoernooi, waaraan ploegen van Shell-werknemers evenals die van de Brandweer Hato, Shell elektra en Union deportivo Bonaireano (UDB) deelnamen, is door de ploeg van UDB gewonnen. Het Bonaireaanse elftal bleef ongeslagen. Asiento eindigde op de tweede plaats.

E. Leito van Shell jaar naar Pernis

WILLEMSTAD — De heer E. A. Leito van Shell Curaçao nv. is voor ongeveer een jaar naar de Shell-raffinaderij Pernis bij Rotterdam vertrokken om ervaring op te doen op het gebied van de bestrijding van de vervuiling. Hij was het hoofd van de afdeling Fire fighting. De heer Leito was sinds 1954 in dienst van Shell. Hij heeft verschillende cursussen doorlopen zoals landmachinist B en brandweercursussen te Liverpool en Texas. Aldus een bericht in het Shell-orgaan Nos Isla.



WILLEMSTAD — Een afbeelding van de drijvende markt op Curacao zal gebruikt worden in de World of color-kalender voor 1975. De Curacaose prent zal te zien zijn op de september-pagina, samen met een Curacaos recept en een beschrijving van de attracties van het eiland. Zo blijkt uit een bekendmaking van Woody Kepner associates Inc., welke onderneming de public relations voor Curacao verzorgt. Deze heeft ook de foto doorgespeeld aan de samenstellers van de kalender, welke elk jaar karakteristieke plekjes van over geheel de wereld samenbrengt in één kalender. Deze wordt door de handel toegestuurd aan honderdduizenden relaties in de VS en Canada. De foto van de drijvende markt is ontleend aan een film van Marvin Bloom en zal in een andere versie van de kalender eveneens gebruikt worden en wel de kalender waarvoor slechts foto's uit zes landen worden gebruikt. De 1975-kalender krijgt afbeeldingen van Bermuda, Zwitserland, Portugal, Frankrijk verder Australie, Joegoeslavie, Noorwegen, Italie, Duitsland en Griekenland.

Vliegtuig-brandstof via pijpleiding

WILLEMSTAD — Eind 1974 zal volgens plan de oplevering geschieden van de pijpleiding voor het transport van vliegtuigbrandstof van de Shell raffinaderij naar het tussen-depot bij de Dr. Albert Plesman-luchthaven. Zo meldt het Shell-orgaan Nos Isla. De oplevering valt ongeveer samen met het in gebruik komen van de centrale opslag- en distributiefaciliteiten van producten voor de lokale markt van Shell Nederlandse Antillen verkoopmaatschappij (SNAV). Dit SNAV-centrum komt te Valentijn. Op het ogenblik wordt de vliegtuigbrandstof nog met 6000 en 10.000 A-G tankwagens vervoerd. Het project dat nu in uitvoering is, bestond al lang op papier. Om economische redenen was het echter niet mogelijk. Het oorspronkelijke plan hield de aanleg in van twee aparte leidingen naar de luchthaven, een voor Jet B van Bullenbaai naar de luchthaven en één voor Jet AI vanaf Emmastad. Omdat de luchtvaartmaatschappijen thans alleen het AI afnemen en de verplaatsing van het distributiepunt voor lokale verkoop naar Emmastad in verband met de bouw van het Curaçao oil terminal (COT) hebben een rol gespeeld bij de beslissing de leiding nu wel aan te leggen. De totale lengte van de leiding bedraagt negen kilometer (anderhalve km. op Shell-terrein en 7,5 km naar luchthaven). De leiding ligt zestig centimeter onder de grond. Nos Isla meldt verder nog, dat de SNAV van plan is twee nieuwe opslagtanks op een geschiktere plaats bij Hato te laten bouwen. Dan zal ook de capaciteit, — thans 425 kubieke meter — verdubbeld worden.



SANTO DOMINGO — Een hoge Dominicaanse functionaris heeft toegegeven, dat er stroomevan protesten is gevolgd op het verbannen van enige populaire nieuwsprogramma's van enige Dominicaanse radiostations. Daarbij werd het optreden van de secretaris-generaal van de Dominicaanse revolutionaire partij Francisco Peña Gomez verboden door de radio. Volgens het persbureau Prensa Latina heeft deze regeringsmaatregel ook tot gevolg gehad, dat de al meer dan een maand durende stakingsacties een grotere omvang hebben gekregen, terwijl er ook demonstraties zouden zijn gehouden. De overheid beschuldigt het samenwerkende oppositie daarvan. Overigens heeft de overheid ook laten weten, dat de radio-maatregel geen beperking is van de vrijheid van spreken.

CARACAS — De petroleum-verhoudingen in de wereld zijn binnen korte tijd aanzienlijk veranderd. Tegen 1975 zal de OPEC (de organisatie van olieproducerende landen) 74 procent van de productie van ruwe olie controleren, terwijl de rest voor rekening komt van de gevestigde geintegreerde oliemaatschappijen. Zo heeft de Venezolaanse minister van Mijnwezen en petroleum in Caracas verklaard. In 1973 lag de verhouding nagenoeg precies andersom. Toen was 78 procent van de ruwe olie-productie in handen van de grote geintegreerde olie-concerns en tweeentwintig procent werd geproduceerd door de niet-geintegreerde ondernemingen. Het percentage van 74 betekent van de dag-productie een totaal van ongeveer 28.6 miljoen barrels ruwe olie. Met geintegreerde bedrijven wordt bedoeld het type onderneming, dat werkzaam is in alle fases van de olie productie: van consessie, via exploratie, exploitatie, raffinage, transport tot marketing.

LA PAZ — Verschillende sectoren uit het Boliviaanse volk weigeren hun medewerking te geven aan de Nationale raad voor de structurele hervorming, welke de alternatieven moeten bestuderen om de staatsvorm te vernieuwen en te moderniseren. Zes politieke richtingen, welke geen banden onderhouden met de regering, hebben hun bezorgdheid uitgesproken over de manier, waarop in een land, dat geen parlement meer kent, een zo belangrijke materie als het opstellen van een grondwet wordt aangepakt. Volgens het plan van president generaal Hugo Banzer zal er eind maart een referendum worden gehouden over de nieuwe grondwet en later in 1975 volgen algemene verkiezingen. De commissie, bekend onder de naam Conare, moet binnen zes maanden met de alternatieven komen.

PANAMA-STAD — De sub-commissie voor het Panama-kanaal van het Amerikaanse Huis van afgevaardigden zal zich bezig houden met de bijkomende begunstigheden, welke aan de Amerikaanse weknemers van de Panama-kanaal-zone ten deel vallen. Dit verklaarde de voorzitter van genoemde commissie Robert Legget, die gedurende vier dagen in de Kanaal-zone is geweest. Bij die gelegenheid was hem van de kant van de Panamese vakbonden en werknemers gezegd, dat de Panamese werknemers gediscrimineerd worden naar ras en nationaliteit ten opzichte van de Amerikaanse werknemers. Er zitten duidelijke verschillen in salarissen en vakantieregeling.

LIMA — De Peruviaanse pers heeft met enige minachting gereageerd op de kritiek in de buitenlandse pers op de beslissing om de zes Peruviaanse nationale dagbladen te nationaliseren. De kranten in Peru zeggen, dat men de campagne had voorzien an de reactionaire pers in het buitenland tegen de overname van de kranten door de georganiseerde meerderheid van het volk. Ook het interamerikaanse genootschap van de pers krijgt er in de Peruviaanse er van langs.Overigens is er ook in Peru zelf geprotesteerd: door aanhangers van de Accion popular, van ex-president Fernando Belaunde. Zij hebben een actie ondernomen, waarbij een autobus in brand werd gestoken evenals een vrachtauto en een aantal winkels werden vernield.

BRASILIA — Braziliaanse technici hebben in de staat Mato Grosso, in het westen van het land, een groot titanium ontdekt dat zij als een van de grootste ter wereld beschouwen.

Ejektorzuigers voor opruimen olievlekken

WILLEMSTAD — De afdeling Pollution abatement van Shell Curaçao nv. heeft een aantal ejektorzuigers aangeschaft voor het opruimen van kleine olie-vlekken. Zo meldt het Shell-orgaan Nos Isla. Deze zuigers kunnen de olievlekken snel, gemakkelijk en doeltreffend op de moeilijkst toegankelijke plaatsen opruimen. Naar gelang de plaats en de aard van de verontreiniging kan men gebruik maken van diverse hulpstukken en slangen. De opgezogen olie wordt in een standaard-drum verzameld.

LM-verlies in eerste vartaal Nf 24 miljoen

mene economische atie blijft onzeker

STELVEEN — De KLM heeft eerste kwartaal van 1974-1975 tot en met juni) een negatief fsresultaat behaald van f 23,8 egen een positief saldo van f 5,6 n de overeenkomstige periode et voorgaande boekjaar. Het sultaat geeft een verlies te zien 32,9 mln (v.j. f 1,3 mln), zo is e jaarvergadering meegedeeld. in Ned. crt.).

aandeel van f 100 nominaal agt het uiteindelijke verlies 8 (v.j. f 0,41). De brandstof- n hebben in het betreffende aal f 108 mln bedragen tegen mln in april-juni 1973. Het il van f 71 mln is voor slechts mln gecompenseerd in brand- eslagen op de tarieven. Ton- eterproduktie en vervoer stegen met 4 pct. De vervoerstijging et resultaat van 29 pct stijging bij de vracht en een daling van 3 pct van het passagiersvervoer op lijndiensten en van 23 pct bij de charters, aldus president-directeur drs S. Orlandini.

Vrachtvervoer

De algemene economische situatie blijft onzeker, maar de groei van het vrachtvervoer met 29 pct in het eerste kwartaal is een positieve ontwikkeling. Er zijn indicaties, dat nog in de loop van dit jaar tarieven zullen worden overeengekomen, die een volledige compensatie van de brandstofkosten zullen opleveren. Daarna zal het mogelijk zijn een nieuw evenwicht te bereiken tussen kosten, tarieven en vervoer. De luchtvaart en de KLM bevinden zich thans in een overgangsfase. Voor het bereiken van een bevredigend resultaat is het nodig dat de inflatie enigszins wordt afgezwakt, de brandstoffenprijzen zich stabiliseren en de economische groei zich gunstig ontwikkelt, aldus drs Orlandini.

Evenals in de voorgaande jaren zal het personeelsaantal van de KLM ook dit jaar niet worden verhoogd. Ultimo maart 1974 bedroeg het 16.680. Ondanks dit heeft zich ook in de afgelopen jaren de produktiegroei bij de maatschappij voortgezet.

Deelneming in hotels

Van aandeelhouderszijde werd opgemerkt, dat de KLM met de hoteldeelnemingen op de verkeerde weg is. Het bestuur gaf toe, dat dit voor het bedrijf een negatieve zaak was. De meeste belangen zijn jaren geleden genomen om hotelruimte te creeren in het belang van het vervoer. Dit is thans niet meer nodig. Wat er in deze sector nog wordt gedaan, (nieuwe hotels onder meer in Venezuela en op Bali, naast Sheraton hotels in Geldrop en Hoofddorp) wordt op zijn rentabiliteit gezien. „De bestaande aandelen in hotels zouden we zelfs wel tegen parikoers kwijt willen", zo werd opgemerkt.

Rond de kwestie van de opheffing van de tax-free-shops is het rustig geworden en verwacht wordt, dat deze belastingvrije winkels op de vliegvelden nog wel enkele jaren zullen blijven bestaan. Geklaagd werd van de kant van het bestuur, dat de opbrengsten voor postvervoer zich triest ontwikkelen. De trend bij de luchtvaartmaatschappijen geeft een spiegelbeeld te zien van die bij de posterijen zelf met hun regelmatige tariefsverhogingen, aldus het bestuur.

Verschillende deelnemingen van de KLM laten verliezen zien, maar diverse van de bedrijven verrichten diensten voor de moedermaatschappij, zodat een beoordeling alleen op de cijfers moeilijk is. Van de diverse bedrijven werkt met name KLM Noordzee Helikopters bv bevredigend. Bij de luchtkarteringsdochter KLM Aerocarto worden op grond van een rapport over een structuurwijziging maatregelen genomen ter verdere verbetering van de bedrijfsresultaten.

der Siciliaanse ffia veroordeeld

LERMO — De Italiaanse justitie maandag de Maffia een ernstige toegediend toen een rechtbank alermo 32 vermeende Maffiars tot een totale gevangenisstraf 110 jaar veroordeelde. De man- onder wie de gevreesde na-oor- Maffia-leider Luciano Liggio, n gevangenisstraffen varierend acht maanden tot zeven jaar op huldiging van medeplichtigheid het begaan van een misdaad. io, die vijf jaar lang voortvluchtig kreeg zes jaar.

e rechtbank sprak echter 43 ere mannen vrij. Het proces heeft maanden geduurd en werd gezien een poging de beruchte organisa- de genadeslag toe te dienen.

ot de overige beschuldigden be- rden onder meer Frank "drie ers" Coppola, die in 1948 uit erika werd gezet (zes jaar), masso Buscetta, die een jaar den uit Brazilie werd gewezen ee jaar en elf maanden) en lando Alberti (zes jaar). De nissen waren nogal wat lager dan eisen van de openbare aanklager om een totaal van 595 jaar angenisstraf had gevraagd voor 53 de beklaagden.

Kardinaal erongelukt

BOLOGNA — De Italiaanse kardi- al Ildebrando Antoniutti (76) is nderdag bij een auto-ongeluk in de geving van het vliegveld van logna om het leven gekomen. Hij negen jaar lang, tot september 73, prefect geweest van de congre- tie voor de religieuze orden.

WILLEMSTAD — De St Lucia oodwill group, welke grotendeels estaat uit Shell-personeel heeft ook en bijdrage gegeven aan de otolica-stichting. Een cheque van riehonderd gulden werd door mevrouw G.J. Louis (tweede van echts) overhandigd aan mevrouw H. llen, secretaresse van Totolica. Dit was de opbrengst van een voor dit doel georganiseerde picknick. Bij de oto: v.l.n.r. secretaris van de groep H. M. Greer, de dames Allen en Louis en het lid van de groep X. Alexander.





WILLEMSTAD — Vrijdagavond werd in de kantine van het onlangs geopende ENNIA-gebouw een „verkoop expositie" van lokale kunst georganiseerd. De opening geschiedde door gedeputeerde E.A.V. Jesurun en het initiatief was van de bibliothecaresse van de openbare leeszaal mejuffrouw de Paula.

Energie-overleg in Brussel

BRUSSEL — Afgevaardigden van twaalf industrielanden hebben in Brussel in grote lijnen overeenstemming bereikt over een noodprogramma voor de verdeling van hun olie in het geval van een nieuwe energiecrisis. Zij zeiden na afloop van een driedaagse bijeenkomst van de zogenaamde coordinatiegroep voor energie in Brussel dat men het in hoge mate eens is over het programma.

De bijeenkomst stond onder leiding van de Belg Etienne Davignon. Aan de verslaggevers zei hij dat het programma zal worden uitgevoerd zodra het is goedgekeurd door de regeringen van de twaalf landen. Hij hoopte dat dit kan geschieden in november.

De deelnemers aan de bijeenkomst waren de Verenigde Staten, Canada, Noorwegen, Japan en de EEG-landen met uitzondering van Frankrijk.

Op 19 en 20 september zal de coordinatiegroep opnieuw bijeenkomen om een definitieve ontwerpovereenkomst te bestuderen. Speciale werkgroepen zullen elkaar in augustus ontmoeten om nog bestaande technische problemen te behandelen.

LIMA — De landen van het Andes-pact zijn overeengekomen aan Paraguay en Uruguay een bepaalde voorkeursbehandeling te geven omdat dit meer achtergebleven landen zijn. Men is het met elkaar ook eens geworden over een gezamenlijk standpunt bij het overleg in Buenos Aires over de Latijnsamerikaanse vrijhandelsassociatie. De Andes-landen zijn van mening, dat Mexico, Argentinie en Brazilie hun markten progressiever moeten openstellen voor de producten uit de meer achtergebleven landen.

Impeachment-debat begint 19 augustus

Eindstemming reeds eind van de maand

WASHINGTON — Het Huis van afgevaardigden zal op 19 augustus beginnen met het historische debat over de vraag, of president Nixon al of niet in staat van beschuldiging moet worden gesteld. Verwacht wordt dat de eindbestemming tegen het eind van de maand zal worden gehouden, zo hebben de fractieleiders van het congres meegedeeld. De Democraten en Republikeinen zijn op een informele bijeenkomst tot overeenstemming over deze tijdstippen gekomen.

Politieke waarnemers voorspelden dat het Huis met een meerderheid van 70 stemmen het impeachmentvoorstel zal aannemen. Zou echter het proces in de senaat op dir ogenblik worden gehouden, dan zou voor impeachment de vereiste tweederde meerderheid twee stemmen tekort komen.

De fractieleiders kwamen overeen lat op de artikelen van het impeachment die reeds zijn aangenomen door de juridische commissie van het Huis van afgevaardigden geen amendementen zullen worden toegestaan. Aan de formulering mag evenmin iets worden gewijzigd. De enige emoties die in aanmerking komen zouden moeten handelen over verwijdering van een volledige sectie van een artikel of het hele betrokken artikel.

De agenda-commissie van het Huis zal tijdens een formele vergadering op 13 augustus het reglement van orden en de tijdstippen van het debat opstellen.

De Republikeinse afgevaardigde Anderson zei dat algemeen wordt aangenomen dat het algemeen debat over de drie artikelen 55 uren zal duren. Daarna komt er een gedetailleerd debat over elk artikel afzonderlijk, dat nog eens 32 uur zal vergen.

Mexico onderzoekt infiltratie CIA

MEXICO-STAD — De Mexicaanse president Luis Echeverria heeft het ministerie van Justitie opdracht gegeven uit te zoeken of de Amerikaanse inlichtingendienst CIA in de Mexicaanse regering is geinfiltreerd. Dit heeft een woordvoerder in Mexico-stad bekendgemaakt. Het onderzoek is het gevolg van een verklaring die vorige maand in Engeland werd afgelegd door Philip Agee, een Amerikaan die zei in Mexico te hebben gewerkt voor de CIA. Volgens hem zouden minstens 50 mensen in de Mexicaanse regering door de CIA worden betaald.

Volgens de New York Times heeft de CIA de opdracht gekregen zich niet meer te mengen in de binnenlandse aangelegenheden van Griekenland. In een verhaal op de voorpagina zegt de Times dat de opdracht aansluit bij de gedachten van zowel Henry Kissinger als van William Colby, hoofd van de CIA, dat de inlichtingendienst buiten de binnenlandse politiek van vreemde landen moet blijven. De CIA zou de afgelopen 25 jaar in hoge mate betrokken zijn geweest in de binnenlandse Griekse politiek „tot de laatste paar weken van de militaire junta".

Griekenland herstelt grondwet van 1952

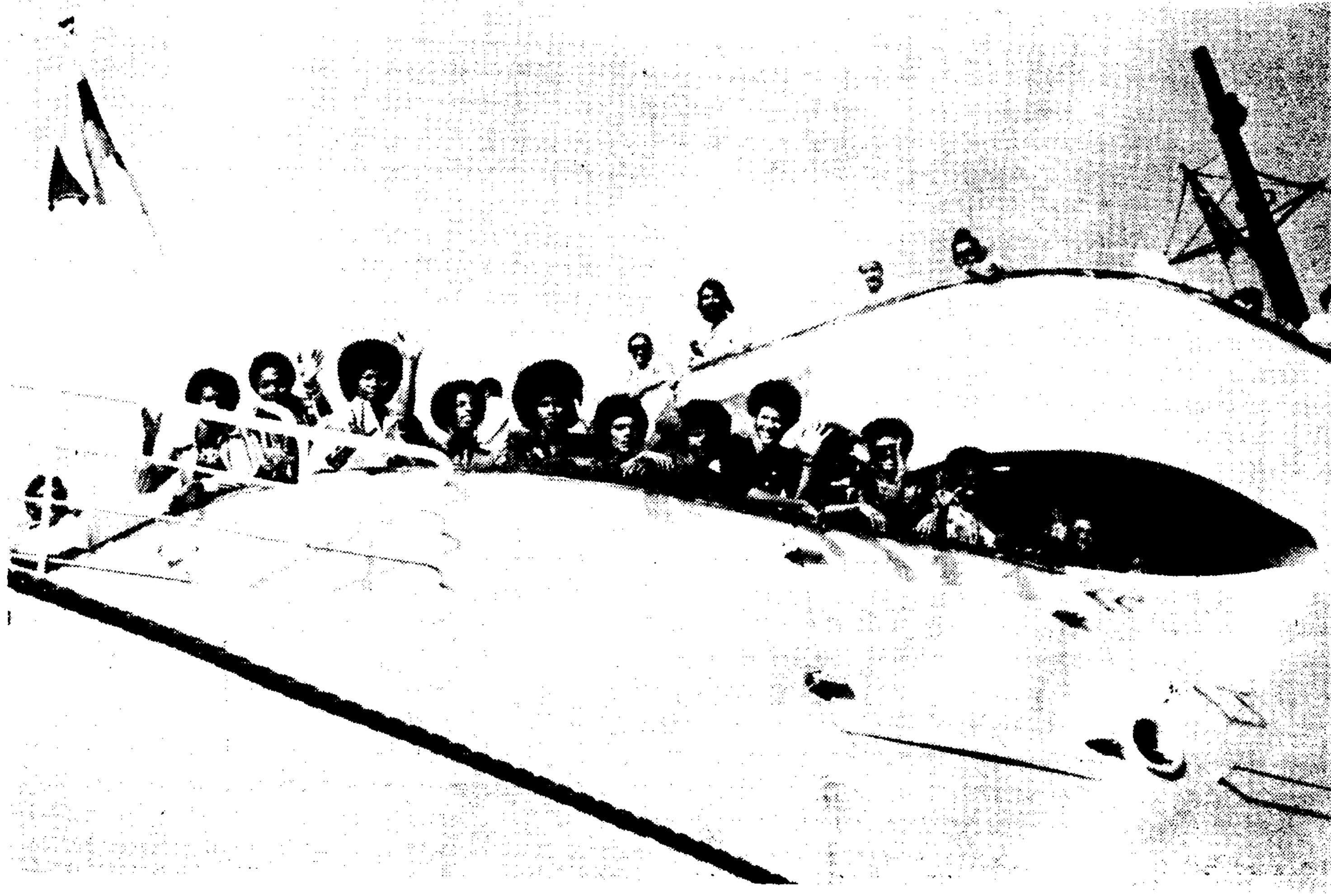
ATHENE — De Griekse regering heeft de grondwet van 1952, die gold tot de militaire coup van 1967, voorlopig opnieuw van kracht verklaard. De artikelen over de staatsvorm — koninkrijk of republiek — zijn geschorst „tot het volk te zijner tijd vrij daarover kan beslissen", verklaarde premier Konstantinos Karamanlis.

Tussen regering en strijdkrachten „is de normale samenwerking hersteld, zoals het nationaal belang vereist".

De tekst van 1952 voorziet de scheiding van de uitvoerende macht en meer in het bijzonder het bestaan van een via algemene en geheime verkiezingen samengestelde Kamer van afgevaardigden.

De terugkeer naar de grondwet zoals die bestond voor de militaire staatsgreep van 1967, betekent volgens de welingelichte kringen niet, dat geen diepgaande veranderingen zullen worden uitgevoerd. Karamanlis heeft zich al lang vóór de Putsch uitgesproken voor wijzigingen in de grondwet.

De speciale voorrechten die de strijdkrachten kregen in de grondwet van 1968, vervallen.



WILLEMSTAD — Met de Almirante Pedro Luis Brion vertrok vorige week een deputatie van de Asociacion hubenil independiente (AHI) naar Venezuela, waar men enige basketballwedstrijden zal spelen. De AHI-groep blijft een week weg.

Bonn houdt wreedheden tegen Duitsers geheim

BONN — Een officieel document over misdaden en wreedheden die aan het eind van de tweede wereldoorlog tegen Duitsers begaan zouden zijn, zal voorlopig geheim blijven, zo heeft het Westduitse kabinet besloten. Een regeringswoordvoerder zei echter dat het document, 4.000 pagina's lang, opnieuw zal worden besproken wanneer de verantwoordelijke minister, minister van Binnenlandse Zaken Werner Maihofer, weer aanwezig is. Het document is in de laatste vijf jaren samengesteld.

Een politicus van de oppositie, de oud-minister voor vluchtelingen en uitgewezenen uit Oost-Europa Heinrich Windelen, heeft herhaaldelijk publikatie van het document geëist.

Het aantal Duitsers dat tijdens de massale verdrijving uit voormalige Duitse provincies en bezette gebieden het leven heeft verloren wordt geschat op 2,3 miljoen.

Windelen, zelf vluchteling uit het oosten, heeft opdracht gegeven het document samen te stellen toen hij in 1969 minister was. Hij heeft van de regering tevens publikatie van drie andere rapporten geëist die achter slot en grendel worden gehouden. Deze gaan over het lot van de Duitse krijgsgevangenen in oost en west, een vergelijking van de mensenrechten in de twee Duitse staten en politieke vervolging in Oost-Duitsland.

Terreur in Chili nog schering en inslag

Stoffelijk overschot Pablo Neruda verdwenen

BUENOS AIRES — Noch de terreur noch de brute machtspolitiek van de junta zijn in Chili de afgelopen tijd verminderd. De heksenjacht gaat in alle hevigheid verder. In Santiago werd bekendgemaakt dat de krijgsraad vier mensen ter dood en vijf tot levenslang heeft veroordeeld. De junta heeft ook bevestigd dat 23 mensen voor de krijgsraad in Temuco zijn gebracht op beschuldiging van het oprichten van subversieve organisaties.

Een verklaring van de Chileense verzetsbeweging die in de Argentijnse stad Mendoza werd gepubliceerd zegt dat de junta duizenden patriotten gevangen houdt in meer dan twintig kampen over het hele land verspreid. Speciaal werd benadrukt dat het stoffelijk overschot van Nobelprijswinnaar Pablo Neruda verdwenen is van het kerkhof van Santiago. Het is niet bekend waar het stoffelijk overschot nu is.

De leider van de junta, generaal Pinochet, heeft de Chilenen beloofd dat er geen executies meer zullen plaatsvinden. Zijn belofte wordt op de proef gesteld, nu hij als hoogste machthebber het laatste woord heeft over de executie van de vier doodvonnissen.

De ter doodveroordeelden zijn: de luchtmacht-kolonel Ernesto Galaz Guzman, kapitein Raul Vergara, sergeant Belarmino Costantino Merio en de socialistische leider en vroegere vice-president van de Chileense nationale bank Carlos Frias.

De vier werden gevonnist in een proces tegen 75 patriotten, waaronder vijftig officieren.

Het was het grootste krijgsraadproces ooit. Vijf werden tot levenslang veroordeeld, de anderen kregen gevangenisstraffen opgelegd.

Het lid van het politiebureau van de socialistische partij en vroegere senator Erick Schnake werd tot twintig jaar veroordeeld. Luchtmacht-generaal Bachelet zou ook voor het gerecht hebben moeten verschijnen als hij niet in de gevangenis was dood gemarteld.

Iraanse ambassadeur terug in Nederland

DEN HAAG — De Iraanse ambassadeur, Abbas Farzanegan, is na een afwezigheid van ruim vier maanden in Den Haag teruggekeerd, waarmee de Nederlands-Iraanse betrekkingen weer volkomen zijn genormaliseerd

De ambassadeur vertrok 17 maart naar Teheran — enkele dagen daarop gevolgd door al zijn diplomaten — ontstemd over de wijze waarop twintig Iraanse studenten die op 8 maart de ambassade hadden bezet, tijdens de rechtszitting de gelegenheid kregen hun opvattingen over het bestuur van de sjah uiteen te zetten.

Ambassadeur Farzanegan meende dat „professionele agitators" de sjah en de natie hadden beledigd, terwijl een woordvoerder van het ministerie van Buitenlandse Zaken in Teheran verklaarde dat de ambassadeur en zijn medewerkers „niet veilig" waren in Den Haag.

Kort na de terugkeer van de ambassadeur begonnen Nederlandse bedrijven moeilijkheden te ondervinden bij de uitvoer naar Iran, hoewel de diplomatieke betrekkingen niet waren verbroken.

Een geleidelijke verbetering in de relaties tussen beide landen trad in nadat de ambassadeur in Teheran een ontmoeting met de sjah had gehad. Het bezoek van minister Van der Stoel aan de Iraanse hoofdstad, eerder deze maand, luidde een volledig herstel van normale betrekkingen in.

Honderden doden bij watersnood

NIEUW DELHI — Bij overstromingen in Bangladesj en in de Noordindiase staat Assam zijn zeker 350 om het leven gekomen. Overstromingen van de rivier de Brahmapoetra na moessonregens hebben 5.000 vierkante kilometer landbouwgrond onder water doen lopen. Het gebied ziet er uit als een oceaan, zei de Franse ambassadeur Pierre Millet die er per helicopter over was gevlogen. Miljoenen mensen zijn dakloos.

Paus doet beroep op Palestijnen

VATIKAANSTAD — Paus Paulus 6 heeft de Palestijnse vluchtelingen opgeroepen af te zien van gewelddadig protest nu de vredesonderhandelingen in de Midden-Oosten hoop bieden op een oplossing voor hun problemen. De paus doet zijn oproep in een brief ter gelegenheid van het 25-jarig bestaan van de pauselijke commissie voor Palestina. Hij geeft de Palestijnse vluchtelingen de raad om „de toekomst tegemoet te zien in een opbouwende, harmonieuze en verantwoorde houding".

Paus Paulus verklaart in zijn brief, dat hij de Palestijnse vluchtelingen steunt in hun legitieme aspiraties, maar dat hij elke gewelddaad afwijst. „Ongelukkigerwijs hebben de onmenselijke omstandigheden, waarin de vluchtelingen leven, bij veel Palestijnen een gevoel van frustratie veroorzaakt en bij sommigen zo'n grote wanhoop, dat zij daardoor gedreven worden tot daden van gewelddadig protest. En dat kunnen wij alleen maar ten diepste betreuren", aldus de paus.

Aan de pauselijke commissie voor Palestina vraagt de paus niet alleen de steunverlening aan de Palestijnen voort te zetten, maar ook oog te hebben voor de toekomstige ontwikkelingen en daarop de hulpverlening af te stemmen. Tot de katholieken van de hele wereld richt de paus de oproep om de pauselijke commissie voor Palestina die opdracht mogelijk te maken.

CARACAS — De Venezolaanse kanselier Efrain Schacht Aristeguieta heeft verklaard, dat binnen weinig tijd een slot-verklaring verwacht kan worden ten aanzien van het meningsverschil tussen Venezuela en Colombia wat betreft de begrenzing van het continentaal plat. Het ogenblik daartoe is nog niet gekomen, zei hij. Of het akkoord tot stand komt onder president Misael Pastrana Borrero of zijn opvolger Alfonse Lopez Michelsen, wilde hij niet zeggen. Dat hangt allemaal af van het eind-overleg, verklaarde Schacht.

Superzware atoom in Rusland ontdekt

MOSKOU — Kernfysici van het Sovjet-Russische centrum van atoomonderzoek in Doebna bij Moskou hebben verklaard het zwaarste tot dusver bekende element te hebben ontdekt. De leider van het instituut, prof. Nikolai Bogoljoebow, maakte in een vraaggesprek met het persbureau Tass bekend dat het zijn geleerden gelukt is het element met atoomgetal 105 samen te stellen en aan te tonen. In de natuur komt dit element, dat nog geen naam heeft, niet voor. Het is ontstaan door beschieting van loodatomen met ionen chroom-54.

De grootste moeilijkheid bij de ontdekking van superzware atomen is hun korte levensduur. Het element 106, dat onder leiding van de bekende natuurkundige prof. Georgi Flerow is gevonden, valt al in minder dan een honderdste seconde uiteen onder uitzending van radio-actieve straling.

Flerow en Bogoljoebow, die pas vorig jaar herfst in Hamburg uitvoerig verslag hebben gedaan van hun werk op het gebied van de zogenaamde „transuranen", maken er ook aanspraak op de elementen 104 en 105 ontdekt te hebben. Dit wordt hen echter betwist door Amerikaanse geleerden. Een internationale scheidsrechterscommissie is in Hamburg gevormd om deze kwestie tot oplossing te brengen.

Tot onze diepe droefheid is door een tragisch ongeval op 2 augustus 1974 om het leven gekomen onze lieve echtgenoot, vader, zoon, broer, schoonzoon en zwager

ROBERT RICHARD RICHIE

Namens: Lemina Richie-v.d. Hoop
Reginald
Raoul
Henrik Ravic

Curaçao Parallelweg 44

H. Richie
T. A. G. Richie-v.d. Laan (Hilversum)
Koos K. Richie en familie (St. Maarten)
Kees K. Richie en familie (Eindhoven)
Rita Richie (Joegoslavië)
A. B. W. v.d. Hoop
T. v.d. Hoop-van Huizen (Arnhem)
H. A. v.d. Hoop en familie (Amsterdam).

De begrafenis zal plaatsvinden heden, maandag 5 augustus 1974, om 4.00 uur namiddag vanaf het sterfhuis „Morada Santa" te Bottelier naar de begraafplaats te Bottelier.

We most regretfully announce the tragic death of our esteemed colleague and dear friend

CAPTAIN ROBERT R. RICHIE

Our deepest sympathy is reserved for the family of the deceased and may they find the courage and strength to bear this burden of the loss of a beloved one.

May he rest in peace.

PILOTS A. L. M.

Hiermede maken wij het overlijden bekend na een tragisch ongeluk op 2 augustus van de heer

ANTON (TONY) JEUKEN

Namens zijn bedroefde broers en zusters
Beatrix
Thelma
Wilhelmina
Rudy
Stanley
Clifton
Leslie

De begrafenis zal plaatsvinden dinsdag 6 augustus a.s. vanaf het sterfhuis „El Tributo" te Parera om 5 uur n.m. naar de begraafplaats te Bottelier.

Diep geschokt geven wij kennis van het overlijden van

ROBERT R RICHIE

Chef-instructeur van onze vereniging.

In hem hebben wij een vooraanstaand lid en vriend verloren.

BESTUUR AEROCLUB CURACAO.